SONY

3-864-069-**11**(1)

Changer Control Audio Master

Operating Instructions EN
Manual de instrucciones ES
Bruksanvisning S
Manual de instruções P

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Vi hänvisar till det medföljande häftet angående montering/anslutningar.

Para a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

WX-C570R

© 1998 by Sony Corporation

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Changer Control Audio Master. This unit lets you enjoy a variety of features by using an optional rotary commander.

In addition to tape playback and radio operation you can expand your system by connecting an optional CD / MD changer.

EN

Table of Contents

This Unit Only

Location of controls 4

Getting Started

Resetting the unit 6
Using the decoy cover 6
Setting the clock 6

CD Player

Listening to a CD 7
Playing a CD in various modes 8

Cassette Player

Listening to a tape 9
Playing tracks repeatedly
— Repeat play 10
Playing a tape in various modes 11

Radio

Memorizing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 11
Memorizing only the desired stations 12
Receiving the memorized stations 12

RDS

Overview of the RDS function 13
Displaying the station name 13
Re-tuning the same programme automatically
— Alternative Frequencies (AF) 14
Listening to traffic announcements 15
Presetting the RDS stations
with the AF and TA data 16
Locating a station by programme type 17
Setting the clock automatically 18

Other Functions

Using the rotary commander 18
Adjusting the sound characteristics 20
Attenuating the sound 20
Changing the sound and display settings 20

With Optional Equipment

CD/MD changer

Playing a CD or MD 21
Scanning the tracks
— Intro Scan 22
Playing tracks repeatedly
— Repeat Play 22
Playing tracks in random order
— Shuffle Play 23
Labeling a CD
— Disc Memo 23
Selecting specific tracks for playback
— Bank 24

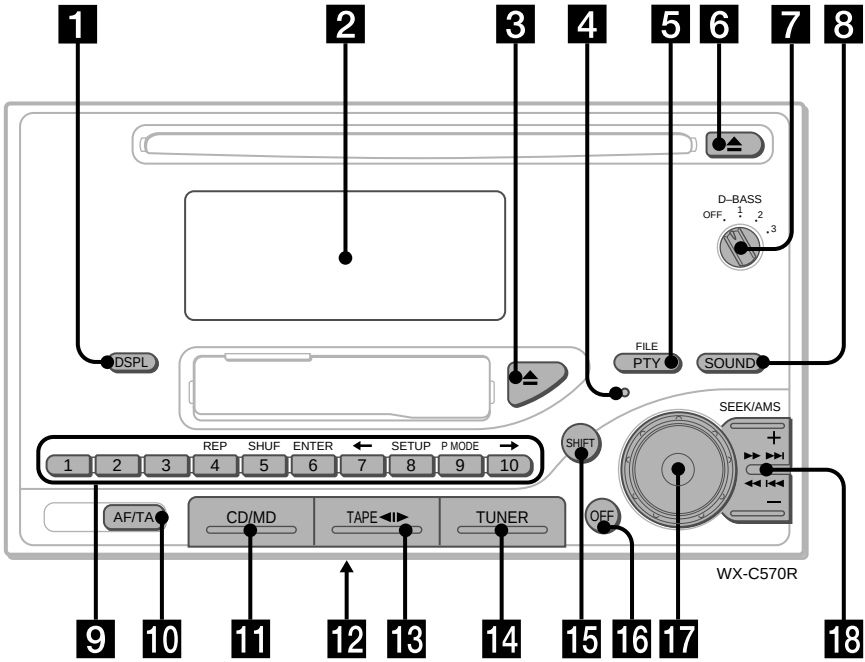
Additional Information

Precautions 25
Maintenance 27
The rotary commander labels 27
Specifications 28
Troubleshooting guide 29

EN

Location of controls

EN



Refer to the pages for details.

1 **DSPL (display mode change) button 8, 10, 13, 14, 21, 22, 24**

2 **Display window**

3 **⏏ (eject for tape) button 9**

4 **Reset button 6**

5 **PTY/FILE button**
RDS programme **17**
Disc Memo **23, 24**

6 **⏏ (eject for CD) button 7**

7 **D-BASS dial 21**

8 **SOUND button 20**

9 **During radio reception:**
Number buttons 12, 15, 16

During CD/MD playback:
Direct disc selection buttons 22

10 **AF/TA button 14, 15, 16**

11 **CD/MD (disc play•CD/MD changer select) button 7, 21, 24**

12 **POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)**
See "POWER SELECT Switch" in the Installation / Connections manual.

13 **TAPE/◄I► (playback/transport direction change) button 9, 10**

14 **TUNER button 11, 12**

15 **SHIFT button**
P MODE **8, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 24, 25**
REP **9, 10, 22**
SET UP **6, 18, 20**
SHUF **9, 23**

16 **OFF button 7, 9**

17 **Dial (volume/bass/treble/left–right/front–rear control) 6, 20, 23**

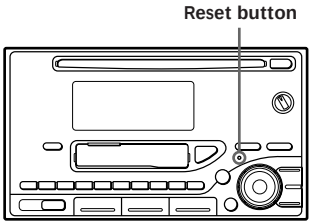
18 **SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) button 8, 10, 12, 14, 17, 22, 24**

EN

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen.



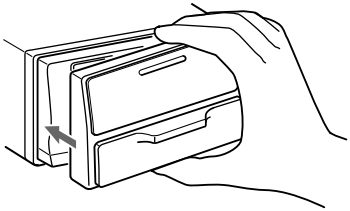
EN

Notes

- *Pressing the reset button will erase the clock and some memorized functions.*
- *When you connect the power supply cord to the unit or reset the unit, wait for about 10 seconds before you insert a disc. If you insert a disc within these 10 seconds, the unit will not be reset, and you will have to press the reset button again.*

Using the decoy cover

To deter theft of this unit, use the decoy black ashtray cover when not using your car.



Note

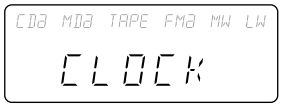
If the unit does not extend 6 mm from the dash panel, you may not be able to use the decoy cover.

Setting the clock

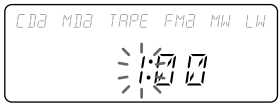
The clock uses a 24-hour digital indication.

Example: Set the clock to 10:08

1 Press (SHIFT), then press (8) (SET UP).

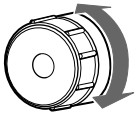


❶ Press (10) (→).



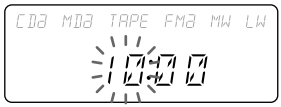
The hour digit flashes.

❷ Set the hour.

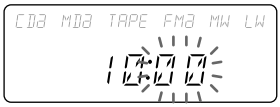


to go backward

to go forward

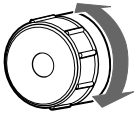


❸ Press (10) (→).



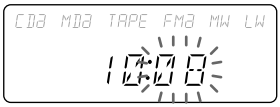
The minute digits flash.

❹ Set the minute.



to go backward

to go forward



2 **Press** (SHIFT).

The clock starts.

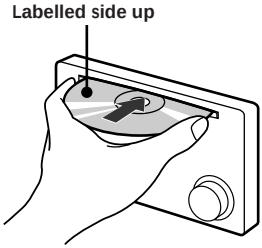
3 **Press** (SHIFT).
After the mode setting is complete, the display goes back to normal playback mode.

Note
If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the B position, turn the power on first, then set the clock.

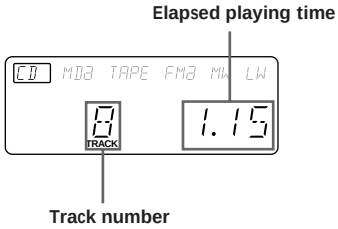
CD Player

Listening to a CD

Simply insert the CD.
Playback starts automatically.



If a CD is already inserted, press (CD/MD) repeatedly until "CD" appears.

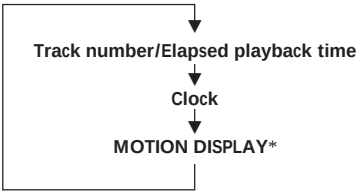


To	Press
Stop playback	⏏ or (OFF)
Eject the CD	⏏

Notes
- *To play back an 8cm CD, use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8).*
- *If you cannot insert a CD when the POWER SELECT switch is set to B position, try turning on the power to the radio or cassette first.*
- *If you leave the disc in the insertion slot for more than 15 seconds after pressing ⏏, the disc will reinsert automatically to protect the disc.*

Changing the displayed items

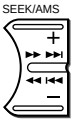
Each time you press (DSPL), the item changes as follows:



** All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

Locating a specific track — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily.



To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

Locating a specific point in a track — Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release the button when you have found the desired point.

To search forward

To search backward

Note

If "L L L L" or "ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ" appears in the display, that means you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Playing a CD in various modes

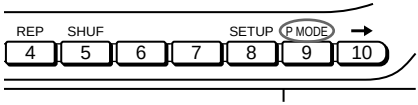
You can play CDs in various modes:

- INTRO (Intro Scan) lets you play the first 10 seconds of all the tracks.
- REP(Repeat Play) repeats the current track.
- SHUF (Shuffle Play) plays all the tracks in random order.

Searching for the desired track — Intro scan

1 During playback, press (SHIFT).

Every time you press (SHIFT), only the items you can select light up.



2 Press (9) (P MODE) repeatedly until "INTRO" appears.

3 Press (10) (→) to select "INTRO-ON".

Intro Scan starts.

4 Press (SHIFT).

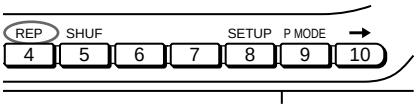
To go back to normal playback mode, select "INTRO-OFF" in step 3 above.

EN

Playing tracks repeatedly — Repeat Play

1 **During playback, press SHIFT.**

2 **Press 4 (REP) repeatedly until "REP-1" appears.**



Repeat Play starts.

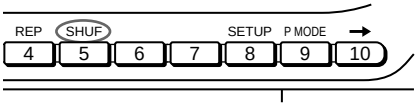
3 **Press SHIFT.**

To go back to normal playback mode, select "REP-OFF" in step 2 above.

Playing tracks in random order — Shuffle Play

1 **During playback, press SHIFT.**

2 **Press 5 (SHUF) repeatedly until "SHUF-1" appears.**



Shuffle Play starts.

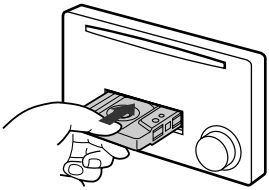
3 **Press SHIFT.**

To go back to normal playback mode, select "SHUF-OFF" in step 2 above.

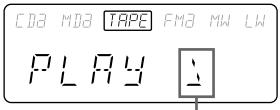
Cassette Player

Listening to a tape

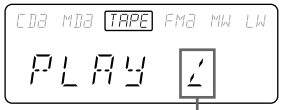
Insert a cassette.
Playback will start automatically.



If a cassette is already inserted, press TAPE (◀II▶) until "FWD" or "REV" appears to start playback.



The side facing up is played.



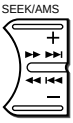
The side facing down is played.

Tip
To change the tape transport direction, press TAPE (◀II▶) again during tape playback.

To	Press
Stop playback	OFF
Eject the cassette	⏏

Fast-winding the tape

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release the button when you have found the desired point.



Fast-forward

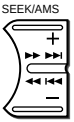
Rewind

To start playback during fast-forwarding or rewinding, press (TAPE) (◀II▶).

Locating the beginning of a track — Automatic Music Sensor (AMS)

You can skip up to nine tracks at one time.

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily.



To locate the succeeding tracks

To locate the preceding tracks

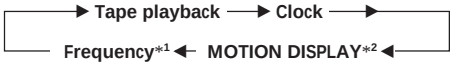
Note

The AMS function may not work when :

— the blanks between tracks are shorter than four seconds.
— there is noise between tracks.
— there are long sections of low volume or quiet sections.

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL) during tape playback, the display changes as follows:

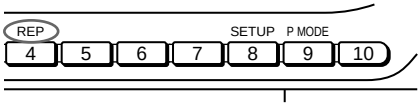


*1 *While the ATA function is activated.*
*2 *All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

Playing tracks repeatedly — Repeat play

You can repeat play the current track.

1 During playback press (SHIFT).
Every time you press (SHIFT), only the items you can select light up.



2 Press (4) (REP) repeatedly until "REP-ON" appears.
Repeat play starts.

3 Press (SHIFT).

To go back to the normal playback mode, select "REP-OFF" in step 2 above.

EN

Playing a tape in various modes

You can play the tape in various modes:
- INTRO (Intro Scan) lets you play the first 10 seconds of all the tracks.
- NR (Dolby NR) lets you select the Dolby* NR B system.
- METAL plays CrO_2 or metal tape.
- BL.SKP (Blank Skip) skips blanks longer than eight seconds.
- ATA (Automatic Tuner Activation) turns on the tuner automatically while fast-winding the tape.

* *Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol ⊡⊡ are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

1 Press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until the desired play mode appears.
Each time you press (9) (P MODE), the item changes as follows:

INTRO → NR → METAL → BL.SKP → ATA

2 Press (10) (→) to select the desired play mode setting (for example: ON or OFF).

Playback starts.

3 Press (SHIFT).

To go back to the normal playback mode, select "OFF" in step 2 above.

Radio

Memorizing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorizes them in the order of their frequencies. You can store up to 10 stations on each band (FM1, FM2, MW and LW).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

1 Press (TUNER) repeatedly to select the band.
Each time you press (TUNER), the band changes as follows:

→ FM1 → FM2 → MW → LW →

2 Press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until "B.T.M" appears.

3 Press (10) (→).
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sound and the setting is stored.

4 Press (SHIFT).

Notes
- *The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations are received, some number buttons will retain their former setting.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Memorizing only the desired stations

You can store up to 10 stations on each band in the order of your choice.

1 Press (TUNER) repeatedly to select the band (FM1, FM2, MW or LW).

2 Press either side of (SEEK/AMS) to tune in the station you want to store on the number button.

3 Keep the desired number button ((1) to (10)) pressed for two seconds until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

EN

Receiving the memorized stations

1 Press (TUNER) repeatedly to select the band (FM1, FM2, MW or LW).

2 Press the number button ((1) to (10)) momentarily where the desired station is stored.

If you cannot tune in a preset station

Press either side of (SEEK/AMS) momentarily to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of (SEEK/AMS) repeatedly until the desired station is received.

Note
If the automatic tuning stops too frequently, press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until "LOCAL" (local seek mode) is displayed. Then press (10) (→) to select "LOCAL-ON". Press (SHIFT). Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold either side of (SEEK/AMS) for two seconds until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

1 **Press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until "MONO" appears.**

2 **Press (10) (→) repeatedly until "MONO-ON" appears.**
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

3 **Press (SHIFT).**

To go back to normal mode, select "MONO-OFF" in step 2 above.

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

Frequency (Station Name)[*1] → **Clock** → **MOTION DISPLAY**[*2] → **Frequency (Station Name)**[*1]

[*1] *When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears.*
[*2] *All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

RDS

Overview of the RDS function

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: re-tuning the same programme automatically, listening to traffic announcements and locating a station by programme type.

Notes

- *Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.*
- *RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Displaying the station name

The name of the current station lights up in the display.

Select an FM station (page 11).
When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears in the display.

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

** All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

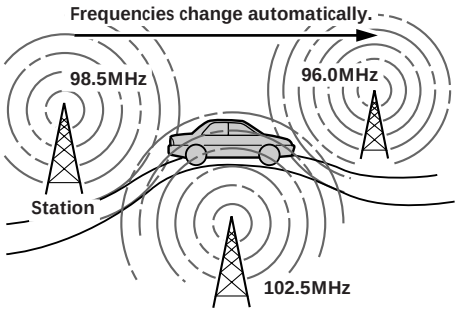
Note

"NO NAME" appears if the received station does not transmit RDS data.

Re-tuning the same programme automatically

— Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and re-tunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to re-tune the station manually.



1 Select an FM station (page 11).

2 Press (AF/TA) repeatedly until "AF-ON" appears.

The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

Note

When there is no alternative station in the area and you do not need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing (AF/TA) repeatedly until "AF,TA-OFF" appears.

Changing the displayed items

Each time you press (AF/TA), the item changes as follows:

** Select this to turn on both the AF and TA functions.*

Notes

- *"NO AF" and the station name flash alternately, if the unit cannot find an alternative station in the network.*
- *If the station name starts flashing after selecting a station with the AF function on, this indicates that no alternative frequency is available. Press (SEEK/AMS) while the station name is flashing (within eight seconds). The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears and no sound is heard). If the unit cannot find another frequency, "NO PI" appears, and the unit returns to the originally selected frequency.*

EN

Listening to a regional programme

The “REG-ON” (regional on) function lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.) The unit is factory preset to “REG-ON,” but if you want to turn off the function, do the following.

1 Press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until “REG” appears.

2 Press (10) (→) repeatedly until “REG-OFF” appears.

3 Press (SHIFT).
Note that selecting “REG-OFF” might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To go back to regional on, select “REG-ON” in step 2 above.

Note
This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Local Link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even though they are not stored on your number buttons.

1 Press a number button that has a local station stored on it.

2 Within five seconds, press the number button of the local station again.

3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data let you automatically tune in an FM station is broadcasting traffic announcements even though you are listening to other programme sources.

Press (AF/TA) repeatedly until “TA-ON” or “AF,TA-ON” appears.
The unit starts searching for traffic information stations. “TP” appears in the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements. When the traffic announcement starts, “TA” flashes. The flashing stops when the traffic announcement is over.

Tip
If the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.

Notes
- *“NO TP” flashes for five seconds if the received station does not broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that broadcasts traffic announcements.*
- *When “EON” appears with “TP” in the display, the current station makes use of broadcast traffic announcement of other stations in the same network.*

To cancel the current traffic announcement

Press (AF/TA) momentarily.
To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing (AF/TA) until "AF,TA-OFF" appears.

Tip
You can also cancel the traffic announcements by pressing (TUNER) on the master unit or (SOURCE) on the optional rotary commander RM-X4S.

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand so you won't miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

1 Select the desired volume level.

2 Press (AF/TA) for two seconds.
"TA" appears and the setting is stored.

Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will be automatically switched to the announcement. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will be heard if you set AF or TA to on. The unit will then automatically switch to these announcements no matter what you are listening to at the time.

Presetting the RDS stations with the AF and TA data

When you preset RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select a different setting (AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations.

Presetting the same setting for all preset stations

1 Select an FM band (page 11).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select either "AF-ON", "TA-ON" or "AF,TA-ON" (for both AF and TA functions).
Note that selecting "AF,TA-OFF" stores not only RDS stations, but also non-RDS stations.

3 Press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until "B.T.M" appears.

4 Press (10) (→).

5 Press (SHIFT).

Presetting different settings for each preset station

1 Select an FM band, and tune in the desired station (page 12).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select either "AF-ON", "TA-ON" or "AF,TA-ON" (for both AF and TA functions).

3 Press the desired number button until "MEM" appears.
Repeat from step 1 to preset other stations.

Tip
If you want to change the AF and/or TA setting after you tuned in the preset station, you can do so by turning the AF or TA function on or off.

Locating a station by programme type

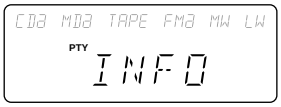
You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Middle of the Road Music	M.O.R. M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT
Not specified	NONE

Note

You cannot use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

1 Press (PTY/FILE) during FM reception until "PTY" appears.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "- - - - -" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been received.

2 Press (PTY/FILE) repeatedly until the desired programme type appears.

The programme types appear in the order shown in the above table. Note that you cannot select "NONE" (Not specified) for searching.

3 Press either side of (SEEK/AMS).

The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type. When the unit finds the programme, the programme type appears again for five seconds.

"NO" and the programme type appear alternately for five seconds if the unit cannot find the programme type. It then returns to the previous station.

Setting the clock automatically

The CT (Clock Time) data from the RDS transmission sets the clock automatically.

1 Press (SHIFT), then press (8) (SET UP) repeatedly until "CT" appears.

2 Press (10) (→) repeatedly until "CT-ON" appears.
The clock is set.

3 Press (SHIFT) to return to the normal display.

To cancel the CT function

Select "CT-OFF" in step 2 above.

Notes

- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

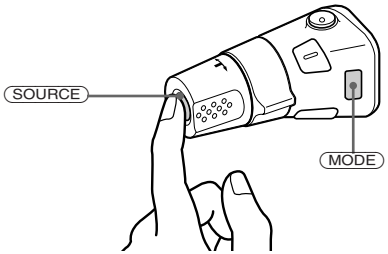
Other Functions

You can connect an optional rotary commander (RM-X4S) with this unit.

Using the rotary commander

The rotary commander works by pressing buttons and / or rotating controls.
You can control an optional CD or MD changer with the rotary commander.

By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)



Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:
TAPE → TUNER → CD/MD

Pressing (MODE) changes the operation in the following ways;

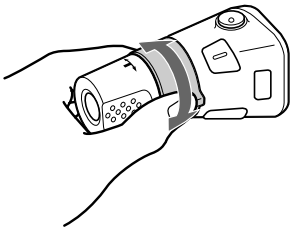
- **the tape transport direction**
- **Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW**
- **CD changer: CD1 → CD2 → ...**
- **MD changer: MD1 → MD2 → ...**

Tip

When the POWER SELECT switch is set to position Ⓑ, you can turn on this unit by pressing (SOURCE) on the rotary commander.

EN

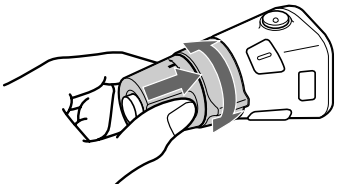
By rotating the control (the SEEK/ AMS control)



Rotate the control momentarily and release it to:

- Locate the beginnings of tracks on the tape. Rotate and hold the control, then release into fast-wind the tape.
- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to tune in a specific station.

By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)



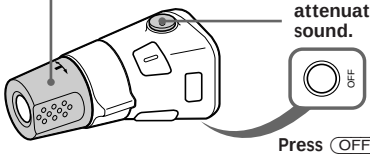
Push in and rotate the control to:

- Receive the stations memorised on the number buttons.
- Change the disc.

Other operations

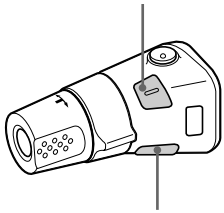
Rotate the VOL control to adjust the volume.

Press (ATT) to attenuate the sound.



Press (OFF) to turn off the unit.

Press (SOUND) to adjust the volume and sound menu.



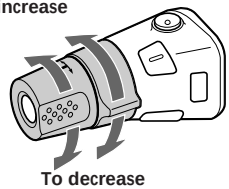
Press (FILE) to:

- **Display the memorised names.**
- **Display the programme type.**

Changing the operative direction

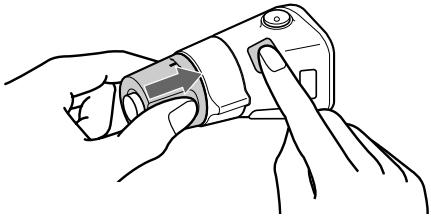
The operative direction of controls is factory-set as in the illustration below.

To increase



To decrease

If you need to mount the rotary commander on the right side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press (SOUND) for two seconds while pushing the VOL control.

Tip

You can control the operative direction of controls with the unit (page 20).

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance and fader.
Each source can store the bass and treble levels respectively.

1 Select the item you want to adjust by pressing (SOUND) repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) →
TRE (treble) → BAL (left–right) →
FAD (front–rear)

2 Adjust the selected item by rotating the dial.
Adjust within three seconds after selecting the item. (After three seconds, the dial functions work as the volume control.)

EN

Attenuating the sound

Press (ATT) on the optional rotary commander.
"ATT-ON" flashes momentarily.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Tip
The unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone-ATT function).

Changing the sound and display settings

You can set:
- CLOCK (page 6).
- CT (Clock Time) (page 18).
- DIM to change the brightness of the display.
  —Select "AUTO" to dim the display only when you turn the lights on.
  —Select "ON" to dim the display.
- BEEP to turn on or off the beeps.
- RM (Rotary Remote) to change the operative direction of the controls of the rotary remote.
  —Select "NORM" to use the rotary remote in the factory-set position.
  —Select "REV" when you mount the rotary remote on the right side of the steering column.

1 Press (SHIFT).

2 Press (8) (SET UP) repeatedly until the desired item appears.

Each time you press (8) (SET UP), the item changes as follows:
CLOCK → CT → DIM → BEEP → RM

Note
The displayed item will differ depending on the source.

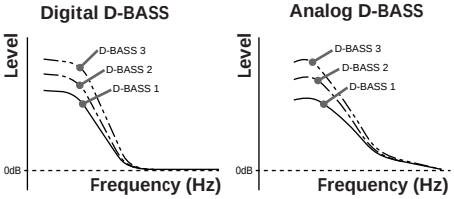
3 Press (10) (→) to select the desired setting (for example: ON or OFF).

4 Press (SHIFT).
After the mode setting is complete, the display goes back to normal playback mode.

Boosting the bass sound — D-bass

You can enjoy clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.
You can hear the bass line more clearly even if the vocal sound is the same volume. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-bass control. This effect is similar to the one you get when you use an optional subwoofer system.
Moreover, the Digital D-bass* function creates even sharper and more powerful bass sound than Analog D-bass.

** Digital D-bass is available during CD playback.*



Adjusting the bass curve

Turn the D-BASS dial to adjust the bass level (1, 2 or 3).
"D-BASS" appears in the display.
During CD playback, "DIGITAL D-BASS" appears in the display.

To cancel, turn the dial to the OFF position.

Note
If the bass sound becomes distorted, adjust the D-bass dial or volume control.

With Optional Equipment

CD/MD changer

This unit can control a maximum of three external CD / MD changers in this configuration.

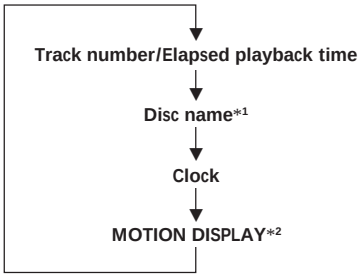
Playing a CD or MD

Press CD/MD until the desired changer appears.
CD / MD playback starts.

When a CD / MD changer is connected, all the tracks play from the beginning.

Changing the displayed items

Each time you press DSPL during CD or MD playback, the item changes as follows:



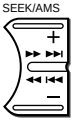
**1 If you have not labeled the disc or there is no disc name prerecorded on the MD, "NO NAME" appears in the display.*
**2 All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

Displaying the recording date of the current MD

Press (DSPL) for two seconds during MD playback.
The recording date of the track is displayed for about three seconds.

Locating a specific track
— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) once for each track you want to skip.

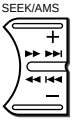


To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

Locating a specific point in a track
— Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release the button when you have found the desired point.



To search forward

To search backward

Locating a disc by disc number
— Direct Disc Selection

Press the number button that corresponds with the desired disc number.
The desired disc in the current changer begins playback.

Scanning the tracks
— Intro Scan

You can play the first 10 seconds of all the tracks on the current disc.

1 During playback, press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until "INTRO" appears.

2 Press (10) (→) to select "INTRO-ON".
Intro Scan starts.

3 Press (SHIFT).

To go back to normal playback mode, select "INTRO-OFF" in step 2 above.

Playing tracks repeatedly
— Repeat Play

You can select:
• REP-1 to repeat a track.
• REP-2 to repeat a disc.

1 During playback, press (SHIFT).

2 Press (4) (REP) repeatedly until the desired setting appears.

→ REP-1 → REP-2 → REP-OFF

Repeat Play starts.

3 Press (SHIFT).

To go back to normal playback mode, select "REP-OFF" in step 2 above.

EN

Playing tracks in random order — Shuffle Play

You can select:
- SHUF-1 to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF-ALL to play the tracks in the current changer in random order.

1 During playback, press (SHIFT).

2 Press (5) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

→ SHUF-1 ⟶ SHUF-ALL ⟶ SHUF-OFF

Shuffle Play starts.

3 Press (SHIFT).

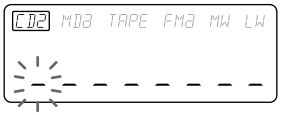
To go back to normal playback mode, select "SHUF-OFF" in step 2 above.

Labeling a CD — Disc Memo

(CD changer with the custom file function)

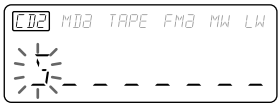
You can label each disc with a personalized name. You can enter up to eight characters for a disc. If you label a CD, you can select the specific tracks for playback (page 24).

1 Play the CD and press (PTY/FILE) for two seconds.



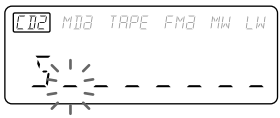
2 Enter the characters.

❶ Rotate the dial clockwise to select the desired characters.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



If you rotate the dial counterclockwise, the characters appear in the reverse order.
If you want to put a blank space between characters, select "_" (under-bar).

❷ Press (10) (→) after locating the desired character.
The flashing cursor moves to the next space.



If you press (7) (←), the flashing cursor moves to the left.

❸ Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.

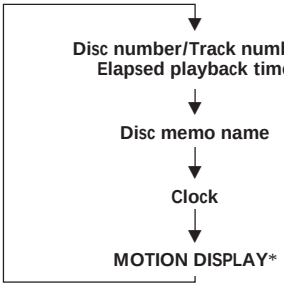
3 To return to normal CD playback mode, press (PTY/FILE) for two seconds.

Tip
To erase/correct a name enter "_" (under-bar) for each character.

Displaying the disc memo name

Press (DSPL) during CD playback.

Each time you press (DSPL) during CD playback, the item changes as follows:



EN

* *All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

Erasing the disc memo

1 **Press (CD/MD) repeatedly to select the CD changer.**

2 **Press (PTY/FILE) for two seconds.**

3 **Press (DSPL) for two seconds.**

4 **Rotate the dial to select the name you want to erase.**

5 **Press (6) (ENTER) for two seconds.**
The name is erased.
Repeat steps 4 and 5 if you want to erase other names.

6 **Press (PTY/FILE) for two seconds.**
The unit returns to normal CD playback mode.

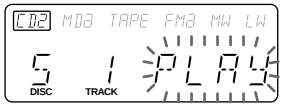
Selecting specific tracks for playback — Bank

(CD changer with the custom file function)

If you label the disc, you can set the unit to skip tracks and play only the tracks you want.

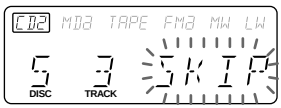
1 **Start playing the disc and press (SHIFT). Then press (9) (P MODE) for two seconds.**

Bank edit mode



Note
If you have not labeled the disc, the bank edit mode does not appear and the program edit mode appears. To go back to normal playback mode, press (SHIFT).

2 **Press either side of (SEEK/AMS) to select the track number you want to skip and press (6) (ENTER).**



The indication changes from “PLAY” to “SKIP.” If you want to return to “PLAY," press (6) (ENTER) again.

3 **Repeat step 2 to set the “PLAY” or “SKIP” mode on all the tracks.**

4 **Press (9) (P MODE) for two seconds.**
The unit returns to normal CD playback mode.

5 **Press (SHIFT).**

Notes
- *You can set the “PLAY” and “SKIP” mode on up to 24 tracks.*
- *You cannot set the “SKIP” mode on all the tracks.*

Playing the specific tracks only

You can select:
- BANK-ON to play the tracks with the "PLAY" setting.
- BANK-INV (Inverse) to play the tracks with the "SKIP" setting.

1 During playback, press (SHIFT), then press (9) (P MODE) repeatedly until "BANK" appears.

2 Press (10) (→) to repeatedly until the desired setting appears.

→ BANK-ON → BANK-INV → BANK-OFF

Playback starts from the track following the current one.

3 Press (SHIFT).

To go back to normal playing mode, select "BANK-OFF" in step 2 above.

Additional Information

Precautions

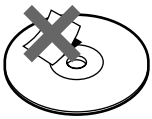
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of two-speaker systems, set the fader control to the center position.
- If your car is equipped with a power aerial, it will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

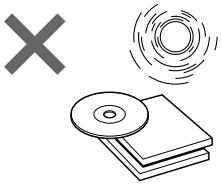
Notes on handling CDs

A dirty or defective disc may cause sound dropouts while playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.
Handle the disc by its edge. To keep the disc clean, do not touch the surface.

Do not stick paper or tape on the labelled surface.



Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the center out.
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

EN

Notes on moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.

When you play 8 cm CDs

Use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8) to protect the CD player from being damaged.

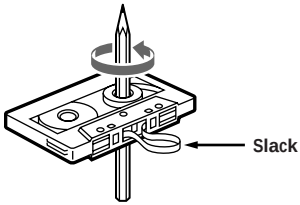
To maintain high quality sound

If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.
Cassette cleaning kits cannot remove sugar from the tape heads.

Notes on Cassettes

Cassette care

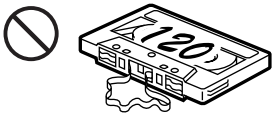
- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.



- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.

Cassettes longer than 90 minutes

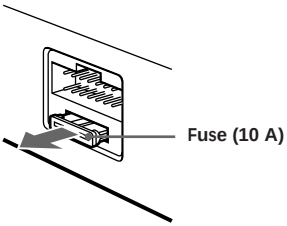
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.



Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one that matches the amperage described on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

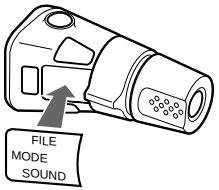


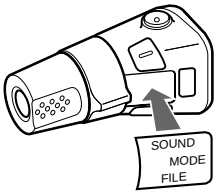
Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

The rotary commander labels

You can control this unit with the optional rotary commander (RM-X4S).
On the rotary commander, use the labels supplied with this unit only. Other labels supplied with the rotary commander are not effective for this unit.
When you mount the rotary commander, attach the label as in the illustration below.





Specifications

CD player section

Signal-to-noise ratio	96 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.08 % (WRMS)
Frequency response	30 – 18,000 Hz
Signal-to-noise ratio	

Cassette type	Dolby B NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	67 dB	58 dB
TYPE I	64 dB	55 dB

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	9 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.7 % (stereo), 0.4 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz / 450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 50 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	35 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Line outputs (2) Power antenna relay control lead Power amplifier control lead Telephone ATT control lead
Tone controls	Bass ± 10 dB at 100 Hz Treble ± 10 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 100 × 173 mm (w / h / d)
Mounting dimensions	Approx. 178 × 100 × 155 mm (w / h / d)
Mass	Approx. 2.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Decoy cover (1) Labels for optional rotary commander (2)
Optional accessories	Rotary commander RM-X4S BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Compact disc single adapter CSA-8
Optional equipment	CD changer CDX-805 (10 discs), CDX-715 (10 discs), CDX-T65 (6 discs), CDX-T62 (6 discs) MD changer MDX-62 Source selector XA-C30

Design and specifications are subject to change without notice.

EN

Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	• Cancel the ATT function. • Set the fader control to the center position for two-speaker systems. • Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the volume.
The contents of the memory have been erased.	• The power cord or battery has been disconnected. • The reset button has been pressed. → Store again into the memory.
No beep tone.	The beep tone is attenuated.

CD/MD playback

Problem	Cause/Solution
A disc cannot be loaded.	• Another CD is already loaded. • The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way (MD).
Playback does not begin.	Defective MD or dusty CD.
A disc is automatically ejected.	The ambient temperature exceeds 50 °C.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	• The unit is installed at an angle of more than 20°. • The unit is not installed in a sturdy part of the car.

Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	• There is noise in the space between tracks. • A blank space is too short (less than four seconds). • ▶▶| on (SEEK/AMS) is pressed immediately before the following track. • |◀◀ on (SEEK/AMS) is pressed immediately after the track starts. • A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast signal is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in the frequency accurately. • The broadcast signal is too weak. → Set to the Monaural mode (page 13).

RDS

Problem	Cause/Solution
A SEEK starts after a few seconds of listening.	The station is non-TP or the signal is weak. → Press (AF/TA) until "AF,TA-OFF" appears.
No traffic announcements.	• Activate "TA". • The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. → Tune to another station.
PTY displays "NONE".	The station does not specify the programme type.

EN

Error displays (when an optional CD/MD changer is connected)

The following indications will flash for about five seconds, and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD / MD changer.	Insert the disc magazine in the CD / MD changer.
NO DISC	No disc is inserted in the CD / MD changer.	Insert discs in the CD / MD changer.
NG DISCS	A CD / MD cannot play because of some problem.	Insert another CD / MD.
ERROR*1	A CD is dirty or inserted upside down.*2	Clean or insert the CD correctly.
	An MD does not play because of some problem.*2	Insert another MD.
BLANK*1	No tracks have been recorded on an MD.*2	Play an MD with tracks recorded on it.
RESET	The CD / MD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the unit.
NO READY	The lid of the MD changer is open or MDs are not inserted properly.	Close the lid or insert the MDs properly.
HI TEMP	The ambient temperature is more than 50 °C.	Wait until the temperature goes down below 50 °C.

*1 *When an error occurs during playback of an CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*

*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

EN

¡Bienvenido!

Gracias por la adquisición del Sony Changer Control Audio Master. Esta unidad permite disfrutar de una gran variedad de funciones mediante el uso de un mando rotativo opcional.

Además de las operaciones de reproducción de cintas y de la radio, usted podrá ampliar su sistema conectando un cambiador de CD / MD opcional.

ES

Indice

Sólo esta unidad

Localización de los controles 4

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 6
Uso de la cubierta antirrobo 6
Ajuste del reloj 6

Reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos 7
Reproducción de discos compactos en diversos modos 8

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas 9
Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida 10
Reproducción de cintas en diversos modos 11

Radio

Memorización automática de emisoras — Memorización de la mejor sintonía (BTM) 11
Memorización de las emisoras deseadas 12
Recepción de emisoras memorizadas 12

RDS

Descripción general de la función RDS 13
Visualización del nombre de la emisora 13
Resintonización automática del mismo programa — Frecuencias alternativas (AF) 14
Recepción de anuncios de tráfico 15
Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA 16
Localización de emisoras mediante el tipo de programa 17
Ajuste automático del reloj 18

Otras funciones

Uso del mando rotativo 18
Ajuste de las características de sonido 20
Atenuación del sonido 20
Cambio de los ajustes de sonido y visualización 20

Equipo opcional

Cambiador de CD/MD

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD) 21
Exploración de temas — Exploración de introducciones 22
Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida 22
Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria 23
Asignación de títulos a los discos compactos — Memorando de discos 23
Selección de temas específicos para su reproducción — Función de banco 24

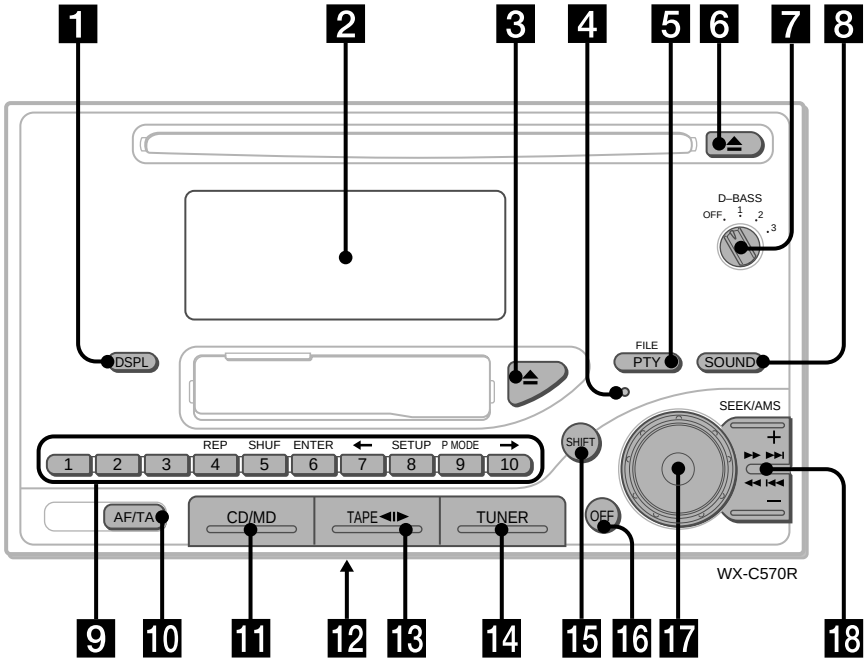
Información complementaria

Precauciones 25
Mantenimiento 27
Adhesión de la etiqueta al mando rotativo ... 27
Especificaciones 28
Guía de solución de problemas 29

ES

Localización de los controles

ES



Consulte las páginas indicadas para obtener más información

1 Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 8, 10, 13, 14, 21, 22, 24

2 Visor

3 Botón ⏏ (de expulsión para cintas) 9

4 Botón de restauración 6

5 Botón PTY/FILE

Programa RDS **17**

Memorando de discos **23, 24**

6 Botón ⏏ (de expulsión para CD) 7

7 Dial D-BASS 21

8 Botón SOUND 20

9 Durante la recepción de radio: Botones numéricos 12, 15, 16

Durante la reproducción de CD/MD: Botones de selección directa de disco 22

10 Botón AF/TA 14, 15, 16

11 Botón CD/MD (reproducción de CD/MD• selección de cambiador de discos) 7, 21, 24

12 Selector POWER SELECT (situado en la parte inferior de la unidad)

Consulte "Selector POWER SELECT" en el manual de instalación y conexiones.

13 Botón TAPE/◄II► (reproducción/Cambio de serrtido de transporte de cinta) 9, 10

14 Botón TUNER 11, 12

15 Botón SHIFT

P MODE **8, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 24, 25**

REP **9, 10, 22**

SET UP **6, 18, 20**

SHUF **9, 23**

16 Botón OFF 7, 9

17 Dial (control de volumen/graves/ agudos/izquierdo-derecho/delantero-trasero) 6, 20, 23

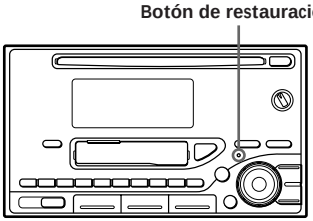
18 Botón SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 8, 10, 12, 14, 17, 22, 24

ES

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



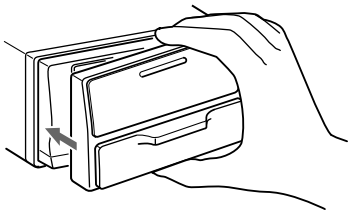
Notas

- *Al pulsar el botón de restauración se borrarán los ajustes del reloj y algunas funciones memorizadas.*
- *Cuando conecte el cable de suministro de alimentación a la unidad o restaure ésta, espere unos 10 segundos antes de insertar un disco. Si inserta un disco antes de que transcurran los 10 segundos, la unidad no se restaurará y será necesario volver a pulsar el botón de restauración.*

ES

Uso de la cubierta antirrobo

Para evitar que se robe la unidad, utilice la cubierta antirroba con forma de cenicero negro siempre que abandone el automóvil.



Nota

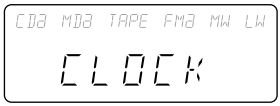
Si la unidad no se extiende 6 mm desde el salpicadero, es posible que no pueda utilizar la cubierta antirrobo.

Ajuste del reloj

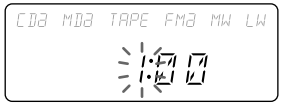
El reloj dispone de una indicación digital de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (8) (SET UP).

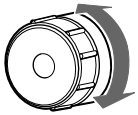


❶ Pulse (10) (→).



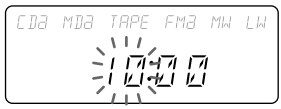
Los dígitos de la hora parpadean.

❷ Ajuste la hora.

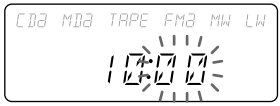


para retroceder

para avanzar

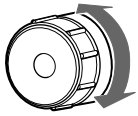


❸ Pulse (10) (→).



Los dígitos de los minutos parpadean.

❹ Ajuste los minutos.



para retroceder

para avanzar

2 **Pulse** (SHIFT).

El reloj se pone en funcionamiento.

3 **Pulse** (SHIFT).
Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

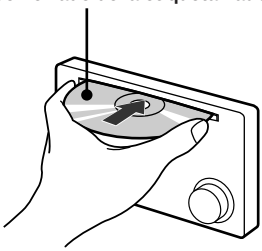
Nota
Si el selector POWER SELECT de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición B, active primero la alimentación y, a continuación, ajuste el reloj.

Reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos

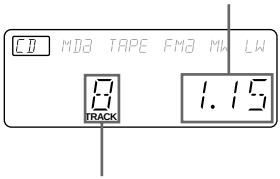
Basta con insertar el CD.
La reproducción se iniciará de forma automática.

Con el lado de la etiqueta hacia arriba



Si ya hay un CD insertado, pulse (CD/MD) varias veces hasta que aparezca "CD".

Tiempo de reproducción transcurrido



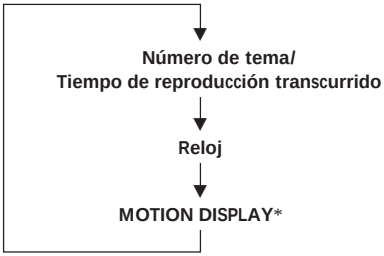
Número de tema

Para	Pulse
Detener la reproducción	⏏ u (OFF)
Expulsar el CD	⏏

Notas
- *Si desea reproducir un CD de 8 cm, utilice el adaptador opcional de discos compactos sencillos Sony (CSA-8).*
- *Si no puede insertar un CD cuando el interruptor POWER SELECT se encuentra en la posición B, active primero la alimentación de la radio o cassette.*
- *Si deja el disco en la ranura de inserción durante más de 15 segundos después de pulsar ⏏, el disco volverá a insertarse automáticamente para protegerlo.*

Cambio de los elementos mostrados

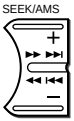
Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:



** Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse momentáneamente cualquier lado de (SEEK/AMS).

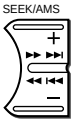


Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS). Suelte el botón cuando localice el punto que desee.



Para buscar hacia delante

Para buscar hacia atrás

Nota

Si "L L L L" o "┐┐┐┐" aparece en el visor significa que ha alcanzado el principio o el final del disco y no será posible pasar al siguiente.

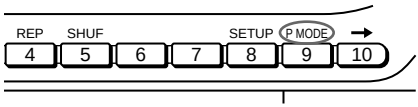
Reproducción de discos compactos en diversos modos

Es posible reproducir discos compactos en los siguientes modos:

- INTRO (Exploración de introduccions), que permite reproducir los 10 primeros segundos de todos los temas.
- REP (Reproducción repetida), que permite repetir el tema actual.
- SHUF (Reproducción aleatoria), que permite reproducir todos los temas en orden aleatorio.

Búsqueda de temas determinados — Exploración de introducciones

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).
Cada vez que pulse (SHIFT), se iluminarán sólo los elementos que pueden seleccionarse.



2 Pulse (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca "INTRO".

3 Pulse (10) (→) para seleccionar "INTRO-ON".

Se inicia la exploración de introducciones.

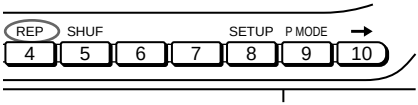
4 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "INTRO-OFF" en el paso 3.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

1 **Durante la reproducción, pulse (SHIFT).**

2 **Pulse (4) (REP) varias veces hasta que aparezca "REP-1".**



Se inicia la reproducción repetida.

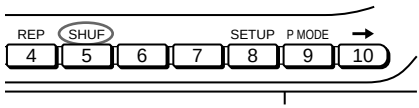
3 **Pulse (SHIFT).**

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "REP-OFF" en el anterior paso 2.

Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria

1 **Durante la reproducción, pulse (SHIFT).**

2 **Pulse (5) (SHUF) varias veces hasta que aparezca "SHUF-1".**



Se inicia la reproducción aleatoria.

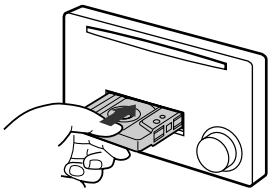
3 **Pulse (SHIFT).**

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "SHUF-OFF" en el anterior paso 2.

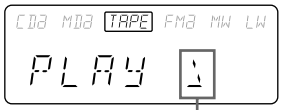
Reproductor de cassettes

Escucha de cintas

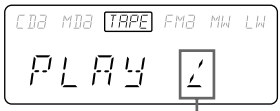
Inserte el cassette.
La reproducción se iniciará de forma automática.



Si ya hay un cassette insertado, pulse (TAPE) (◀II▶) varias veces hasta que aparezca "FWD" o "REV".



La cara orientada hacia arriba está reproduciéndose.



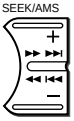
La cara orientada hacia abajo está reproduciéndose.

Consejos
Para cambiar el sentido de transporte de la cinta, pulse (TAPE) (◀II▶).

Para	Pulse
Detener la reproducción	(OFF)
Expulsar el cassette	⏏

Bobinado rápido de la cinta

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS). Suelte el botón cuando localice el punto que desee.



Avance rápido

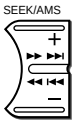
Rebobinado

Para iniciar la reproducción durante el avance rápido o el rebobinado, pulse (TAPE) (◀II▶).

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Es posible omitir un máximo de nueve temas de una vez.

Durante la reproducción, pulse momentáneamente cualquier lado de (SEEK/AMS).



Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

Nota

La función AMS puede no activarse si:

- *— los espacios en blanco entre los temas son inferiores a cuatro segundos*
- *— hay ruido entre los temas*
- *— existen largas secciones con volumen bajo o sin sonido.*

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), el elemento cambiará de la forma siguiente:

Reproducción de cintas → Reloj → MOTION DISPLAY*2 → Frecuencia*1 →

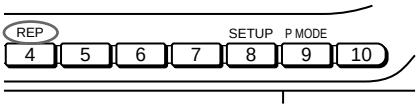
*1 *Mientras esté activada la función de ATA.*

*2 *Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Puede reproducir repetidamente el tema actual.

1 Durante la reproducción pulse (SHIFT).
Cada vez que pulse (SHIFT), se iluminarán sólo los elementos que pueden seleccionarse.



2 Pulse (4) (REP) varias veces hasta que aparezca "REP-ON".
La reproducción repetida se iniciará.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "REP-OFF" en el anterior paso 2.

ES

Reproducción de cintas en diversos modos

Es posible reproducir la cinta en los siguientes modos:

- Exploración de introducciones (INTRO), que permite reproducir los 10 primeros segundos de todos los temas.
- NR (Dolby NR), que permite seleccionar el sistema Dolby* NR B.
- METAL reproduce una cinta de tipo CrO_2, o metálica.
- BL.SKP (omisión de espacios en blanco), que omite espacios en blanco superiores a ocho segundos.
- ATA (activación automática del sintonizador), que activa el sintonizador de forma automática durante el bobinado rápido de la cinta.

** Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble ◻◻ son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, pulse (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca el modo de reproducción que desee.

Cada vez que pulse (9) (P MODE), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

INTRO → NR → METAL → BL.SKP → ATA

2 Pulse (10) (→) para seleccionar el ajuste del modo de reproducción deseado (por ejemplo: ON u OFF).

Se inicia la reproducción.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “OFF” en el paso 2.

Radio

Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 10 emisoras de cada banda (FM1, FM2, MW y LW).

Precaución

Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

1 Pulse (TUNER) varias veces para seleccionar el sintonizador.

Cada vez que pulse (TUNER), la banda cambia de la siguiente forma:

→ FM1 → FM2 → MW → LW →

2 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca “B.T.M”.

3 Pulse (10) (→).

La unidad almacena en los botones numéricos las emisoras por orden de frecuencia.

La unidad emite un pitido y el ajuste se almacena.

4 Pulse (SHIFT).

Notas

- *La unidad no almacena emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos conservarán sus parámetros anteriores.*
- *Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del mostrado en el visor.*

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible almacenar un máximo de 10 emisoras de cada banda en el orden que desee.

1 Pulse (TUNER) varias veces para seleccionar la banda (FM1, FM2, MW o LW).

2 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.

3 Pulse el botón numérico que desee (de (1) a (10)) durante dos segundos hasta que aparezca "MEM".
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota
Si almacena otra emisora en el mismo botón numérico, la emisora previamente almacenada se borrará.

ES

Recepción de emisoras memorizadas

1 Pulse (TUNER) varias veces para seleccionar la banda (FM1, FM2, MW o LW).

2 Pulse durante un instante el botón numérico ((1) a (10)) en el que esté almacenada la emisora que desee.

Si no puede sintonizar una emisora programada

Pulse momentáneamente cualquier lado de (SEEK/AMS) para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene al recibirse una emisora. Pulse varias veces cualquier lado de (SEEK/AMS) hasta recibir la emisora que desee.

Nota
Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que el visor muestre "LOCAL" (modo de búsqueda local). A continuación, pulse (10) (→) para seleccionar "LOCAL-ON". Pulse (SHIFT).
Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Consejo
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS) durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia deseada (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

1 **Pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca “MONO”.**

2 **Pulse (10) (→) varias veces hasta que aparezca “MONO-ON”.**
El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación “ST” desaparecerá).

3 **Pulse (SHIFT).**

Para volver al modo normal, seleccione “MONO-OFF” en el paso 2.

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

Frecuencia (Nombre de la emisora)*1 → **Reloj** → **MOTION DISPLAY***2 → **Frecuencia (Nombre de la emisora)***1

*1 *Al sintonizar una emisora FM que transmite datos RDS, aparece el nombre de la emisora.*
*2 *Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

RDS

Descripción general de la función RDS

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de FM transmitir información digital complementaria junto con las señales normales de programas de radio. Este sistema estéreo para automóvil ofrece, entre otros, los siguientes servicios: resintonización automática del mismo programa, recepción de anuncios de tráfico y localización de emisoras mediante el tipo de programa.

Notas

- *La disponibilidad de todas las funciones RDS está determinada por el país o la región.*
- *La función RDS puede no activarse correctamente si la señal es débil o si la emisora sintonizada no transmite datos RDS.*

Visualización del nombre de la emisora

El nombre de la emisora actual se ilumina en el visor.

Seleccione una emisora de FM (página 11).
Al sintonizar una emisora de FM que transmita datos RDS, el nombre de la misma se ilumina en el visor.

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

** Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

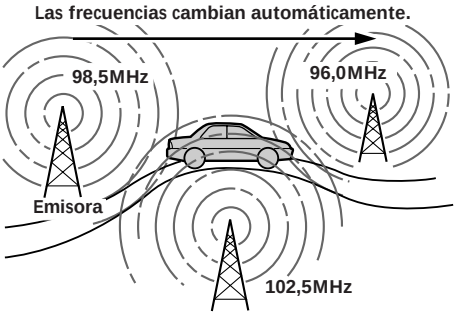
Nota

Aparecerá "NO NAME" si la emisora recibida no transmite datos RDS.

Resintonización automática del mismo programa

— Frecuencias alternativas (AF)

La función de frecuencias alternativas (AF) selecciona y resintoniza automáticamente la emisora de señal más intensa dentro de una red. Mediante el uso de esta función, es posible escuchar continuamente el mismo programa durante un largo viaje sin necesidad de volver a sintonizar la emisora manualmente.



1 Seleccione una emisora de FM (página 11).

2 Pulse (AF/TA) varias veces hasta que aparezca "AF-ON".

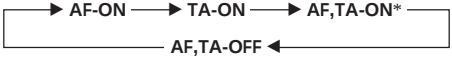
La unidad comienza a buscar una emisora alternativa de señal más intensa dentro de la misma red.

Nota

Si no existe ninguna emisora alternativa en la zona y no es necesario buscarla, desactive la función AF pulsando (AF/TA) varias veces hasta que "AF,TA-OFF" se ilumine.

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (AF/TA), los elementos del visor cambiarán de la siguiente forma:



** Seleccione este elemento para activar las funciones AF y TA.*

Notas

- *La indicación "NO AF" y el nombre de la emisora parpadean alternativamente si la unidad no encuentra una emisora alternativa en la red.*
- *Si el nombre de la emisora empieza a parpadear después de seleccionar una emisora con la función AF activada, esto indica que no hay ninguna frecuencia alternativa disponible. Pulse (SEEK/AMS) mientras parpadea el nombre de la emisora (durante ocho segundos). La unidad empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Identificación de programa) (aparece "PI SEEK" y no se emite sonido). Si la unidad no puede encontrar otra frecuencia, aparece "NO PI" y vuelve a la frecuencia seleccionada previamente.*

ES

Recepción de programas regionales

La función de activación regional (“REG-ON”) de esta unidad permite permanecer en la sintonía de un programa regional sin cambiar a otra emisora. (Observe que es necesario activar la función AF.) El ajuste de fábrica de la unidad es “REG-ON”. No obstante, si desea desactivar la función, realice lo siguiente:

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca “REG”.

2 Pulse (10) (→) varias veces hasta que aparezca “REG-OFF”.

3 Pulse (SHIFT).
Observe que la selección de “REG-OFF” podría causar que la unidad cambie a otra emisora regional de la misma red.

Para volver a la activación regional, seleccione “REG-ON” en el anterior paso 2.

Nota
Esta función no se activa en el Reino Unido ni en determinadas zonas.

Función de enlace local (sólo Reino Unido)

Esta función permite seleccionar otras emisoras locales de la zona, aunque no estén almacenadas en los botones numéricos.

1 Pulse un botón numérico en el que haya almacenada una emisora local.

2 En un intervalo de cinco segundos, vuelva a pulsar el botón numérico de la emisora local.

3 Repita este procedimiento hasta recibir la emisora local que desee.

Recepción de anuncios de tráfico

Los datos de anuncios de tráfico (TA) y de programas de tráfico (TP) permiten sintonizar automáticamente una emisora de FM que esté emitiendo anuncios de tráfico, aunque esté escuchando otras fuentes de programa.

Pulse (AF/TA) varias veces hasta que “TA-ON” o “AF,TA-ON” se ilumine en el visor.
La unidad comienza a buscar emisoras que emitan información sobre tráfico. “TP” se ilumina en el visor al encontrar una emisora que emita anuncios de tráfico.
Al iniciarse el anuncio de tráfico, “TA” parpadea. Esta indicación deja de parpadear cuando el anuncio finaliza.

Consejo
Si el anuncio de tráfico comienza mientras escucha otra fuente de programa, la unidad cambia automáticamente al anuncio y vuelve a la fuente original al finalizar éste.

Notas
- *“NO TP” parpadea durante cinco segundos si la emisora recibida no emite anuncios de tráfico. A continuación, la unidad comienza a buscar una emisora que emita dichos anuncios.*
- *Si la indicación “EON” aparece en el visor con “TP”, la emisora actual utiliza anuncios de tráfico emitidos por otras emisoras de la misma red.*

Para cancelar el anuncio de tráfico actual

Pulse (AF/TA) durante un instante.
Para cancelar todos los anuncios de tráfico, desactive la función pulsando (AF/TA) hasta que "AF,TA-OFF" se ilumine.

Consejo
También es posible cancelar los anuncios de tráfico pulsando (TUNER) en la unidad principal o (SOURCE) en el mando rotativo opcional RM-X4S.

Programación del volumen de los anuncios de tráfico

Es posible programar previamente el nivel de volumen de los anuncios de tráfico, de forma que éstos no pasen inadvertidos. Al comenzar un anuncio, el volumen se ajustará automáticamente al nivel programado.

1 Seleccione el nivel de volumen que desee.

2 Pulse (AF/TA) durante dos segundos.
Se muestra "TA" y se almacena el ajuste.

Recepción de anuncios de urgencia

Si se emite un anuncio de urgencia mientras escucha la radio, el programa cambiará automáticamente al anuncio. Si escucha una fuente que no sea la radio, es posible recibir anuncios de urgencia si activa la función AF o TA. En este caso, la unidad cambiará automáticamente a dichos anuncios independientemente de lo que esté escuchando en ese momento.

Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA

Al programar las emisoras RDS, la unidad almacena los datos de cada emisora, así como su frecuencia, de forma que no sea necesario activar la función AF o TA cada vez que sintonice la emisora programada. Es posible seleccionar un ajuste diferente (AF, TA o ambos) para cada emisora programada, o bien el mismo para todas.

Programación del mismo ajuste para todas las emisoras programadas

1 Seleccione una banda de FM (página 11).

2 Pulse (AF/TA) varias veces para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" o "AF,TA-ON" (tanto para la función AF como para la TA).
Observe que si selecciona "AF,TA-OFF" se almacenarán tanto las emisoras RDS como las que no lo son.

3 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca "B.T.M".

4 Pulse (10) (→).

5 Pulse (SHIFT).

Programación de ajustes diferentes para cada emisora programada

1 Seleccione una banda de FM y sintonice la emisora que desee (página 12).

2 Pulse (AF/TA) varias veces para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" o "AF,TA-ON" (tanto para la función AF como para la TA).

3 Pulse el botón numérico deseado hasta que aparezca "MEM".
Repita el procedimiento a partir del paso 1 para programar otras emisoras.

Consejo
Si desea modificar el ajuste AF y/o TA predefinido después de sintonizar la emisora programada, active o desactive la función AF o TA.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa

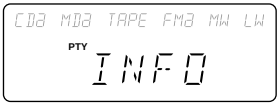
Es posible localizar la emisora que desee mediante la selección de uno de los tipos de programa que aparecen a continuación.

Tipos de programa	Indicación
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variedades	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música fácil de escuchar	M.O.R. M
Clásica ligera	LIGHT M
Clásica	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Información meteorológica	WEATHER
Economía	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Asuntos sociales	SOCIAL A
Religión	RELIGION
Conversación telefónica	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Melodías de ayer	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentales	DOCUMENT
Sin especificar	NONE

Nota

No es posible utilizar esta función en los países en los que no se disponga de datos PTY (selección de tipo de programa).

1 Pulse (PTY/FILE) durante la recepción de FM hasta que "PTY" se ilumine en el visor.



El nombre del tipo de programa actual aparece si la emisora transmite datos PTY. Aparece "-----" si la emisora recibida no es RDS o si no se reciben los datos RDS.

2 Pulse (PTY/FILE) varias veces hasta que aparezca el tipo de programa que desee.

Los tipos de programa aparecen en el orden mostrado en la anterior tabla. Observe que no es posible seleccionar "NONE" (sin especificar) para realizar la búsqueda.

3 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS).

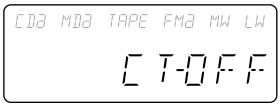
La unidad comienza a buscar una emisora que transmita el tipo de programa seleccionado. Al encontrarla, el tipo de programa vuelve a aparecer durante cinco segundos.

Si la unidad no encuentra el tipo de programa, "NO" y dicho tipo de programa aparecen alternativamente durante cinco segundos. A continuación, la unidad vuelve a la emisora anterior.

Ajuste automático del reloj

Los datos de hora (CT) de las transmisiones RDS ajustan el reloj automáticamente.

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (8) (SET UP) varias veces hasta que aparezca "CT".



2 Pulse (10) (→) varias veces hasta que aparezca "CT-ON".
El reloj se ajusta.

ES

3 Pulse (SHIFT) para volver a la indicación normal.

Para cancelar la función CT

Seleccione "CT-OFF" en el anterior paso 2.

Notas

- *La función CT puede no activarse aunque se reciba una emisora RDS.*
- *Es posible que la hora real y la ajustada mediante la función CT no coincidan.*

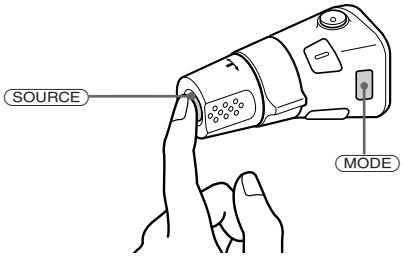
Otras funciones

Puede conectar un mando opcional rotativo (RM-X4S) con esta unidad.

Uso del mando rotativo

Este mando funciona mediante la pulsación de botones y/o el giro de controles.
Es posible controlar el cambiador de CD o MD opcional con el mando rotativo.

Mediante la pulsación de los botones SOURCE y MODE



Cada vez que pulse (SOURCE), la fuente cambiará de la siguiente forma:

TAPE → TUNER → CD/MD

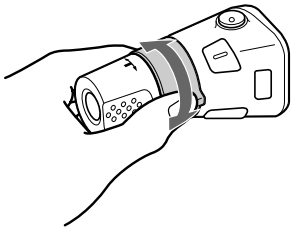
Al pulsar (MODE), el funcionamiento cambiará de la siguiente forma;

- **Sentido de transporte de cinta**
- **Sintonizador: FM1 → FM2 → MW → LW**
- **Cambiador de CD: CD1 → CD2 → ...**
- **Cambiador de MD: MD1 → MD2 → ...**

Consejo

Si el selector POWER SELECT se ha ajustado en la posición B, podrá activar la unidad pulsando (SOURCE) en el mando rotativo.

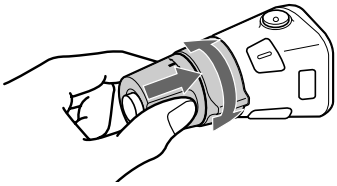
Mediante el giro del control SEEK/AMS



Gire el control momentáneamente y suéltelo para:

- Localizar el comienzo de las canciones de la cinta. Gire el control, y suéltelo para hacer que la cinta se bobine rápidamente. Para reproducir, vuelva a girar el control y suéltelo para soltarlo.
- Localizar un tema específico de un disco. Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Gire y mantenga girado el control para sintonizar una determinada emisora.

Mediante la presión y giro del control PRESET/DISC

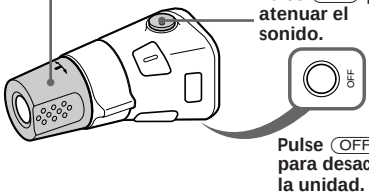


Presione y gire el control para:

- Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.
- Cambiar el disco.

Otras operaciones

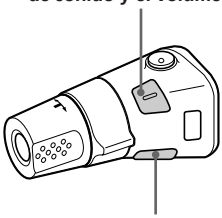
Gire el control VOL para ajustar el volumen.



Pulse (ATT) para atenuar el sonido.

Pulse (OFF) para desactivar la unidad.

Pulse (SOUND) para ajustar el menú de sonido y el volumen.



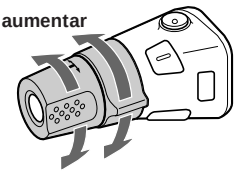
Pulse (FILE) para:

- **Mostrar los nombres memorizados.**
- **Mostrar el tipo de programa.**

Cambio de la dirección de funcionamiento

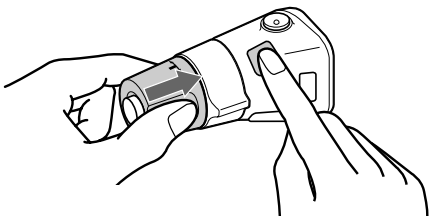
La dirección de funcionamiento de los controles está ajustada de fábrica como se muestra en la siguiente ilustración.

Para aumentar



Para disminuir

Si necesita montar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.



Pulse (SOUND) durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

Consejo

Es posible controlar la dirección de funcionamiento de los controles con la unidad (página 20).

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre altavoces e, igualmente, almacenar para cada fuente un nivel de graves y agudos.

1 Pulse (SOUND) varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (izquierdo-derecho) → FAD (delantero-trasero)

2 Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.

Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos después de seleccionar el elemento. (Transcurridos tres segundos, la función del dial vuelve a ser la de control de volumen.)

ES

Atenuación del sonido

Pulse (ATT) en el mando rotativo.

La indicación "ATT-ON" parpadea momentáneamente.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a pulsar (ATT).

Consejo

La unidad reducirá automáticamente el volumen cuando entre una llamada telefónica (función de atenuación para teléfono)

Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible seleccionar diversos modos:

- CLOCK (Reloj) (página 6).
- CT (Hora del reloj) (página 18).
- DIM (Atenuador), que permite cambiar el brillo del visor.
  - — Seleccione "AUTO" para atenuar el brillo del visor sólo al encender las luces.
  - — Seleccione "ON" para atenuar el brillo del visor.
- BEEP, que permite activar o desactivar los pitidos.
- RM (Mando rotativo), que permite cambiar la dirección de funcionamiento de los controles del mando rotativo.
  - — Seleccione "NORM" para utilizar el mando rotativo en la posición ajustada de fábrica.
  - — Seleccione "REV" si monta el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección.

1 Pulse (SHIFT).

2 Pulse (8) (SET UP) varias veces hasta que aparezca el elemento que desee.

Cada vez que pulse (8) (SET UP), los elementos cambian de la siguiente forma:

CLOCK → CT → DIM → BEEP → RM

Nota

El elemento mostrado variará en función de la fuente.

3 Pulse (10) (→) para seleccionar el ajuste que desee (por ejemplo: ON u OFF).

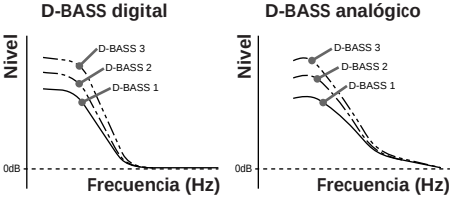
4 Pulse (SHIFT).

Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

Refuerzo de los graves — D-bass

Es posible disfrutar de graves intensos y nítidos. La función D-bass refuerza la señal de frecuencias bajas con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional. Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez aunque el sonido vocal se encuentre al mismo nivel. Igualmente, es posible enfatizar y ajustar los graves fácilmente con el dial D-bass. Este efecto es similar al obtenido cuando se utiliza un sistema opcional de altavoces potenciadores de graves.
Además, la función D-bass digital* crea graves incluso más intensos y nítidos que la función D-bass analógica.

** La característica D-bass digital se encuentra disponible durante la reproducción de discos compactos.*



Ajuste de la curva de graves

Gire el dial D-BASS para ajustar el nivel de graves (1, 2 o 3).
"D-BASS" aparece en el visor.
Durante la reproducción de discos compactos, la indicación "DIGITAL D-BASS" aparece en el visor.

Para cancelar esta acción, gire el dial hasta la posición OFF.

Nota
Si los graves se distorsionan, ajuste el dial D-BASS o el control de volumen.

Equipo opcional

Cambiador de CD/MD

Esta unidad puede controlar un máximo de tres cambiadores de discos CD / MD externos en esta configuración.

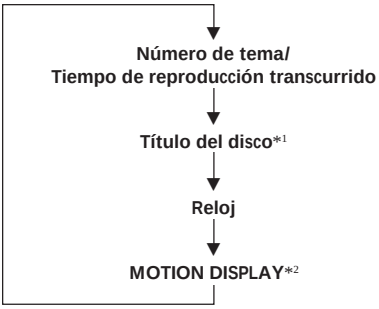
Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)

Pulse (CD/MD) hasta que aparezca el cambiador que desee.
Se inicia la reproducción de CD / MD.

Si una unidad de CD / MD se encuentra conectada, todos los temas se reproducen desde el principio.

Cambio de los elementos del visor

Cada vez que pulse (DSPL) durante la reproducción de CD o MD, el elemento cambiará de la siguiente forma:



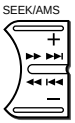
**1 Si no ha asignado título al disco o no hay registrado en el MD ningún título de disco, el visor mostrará "NO NAME".*
**2 Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

Visualización de la fecha de grabación del MD actual

Pulse (DSPL) durante dos segundos mientras se reproduce el MD.
La fecha de grabación del tema aparecerá durante tres segundos aproximadamente.

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) tantas veces como temas desee omitir.

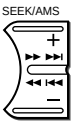


Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS). Suelte el botón cuando localice el punto que desee.



Para buscar hacia delante

Para buscar hacia atrás

Localización de discos mediante el número de disco — Selección directa de disco

Pulse el botón numérico correspondiente al número de disco que desee.
Se inicia la reproducción del disco que se encuentra en el cambiador actual.

Exploración de temas — Exploración de introducciones

Es posible reproducir los primeros 10 segundos de todos los temas del disco actual.

1 **Durante la reproducción, pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca "INTRO".**

2 **Pulse (10) (→) para seleccionar "INTRO-ON".**
La exploración de introducciones se iniciará.

3 **Pulse (SHIFT).**

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "INTRO-OFF" en el paso 2 anterior.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Es posible seleccionar:
• REP-1 para repetir un tema.
• REP-2 para repetir un disco.

1 **Durante la reproducción, pulse (SHIFT).**

2 **Pulse (4) (REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.**

→ REP-1 → REP-2 → REP-OFF →

Se inicia la reproducción repetida.

3 **Pulse (SHIFT).**

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "REP-OFF" en el paso 2 anterior.

ES

Reproducción de temas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:
- SHUF-1 para reproducir los temas del disco actual en orden aleatorio.
- SHUF-ALL para reproducir todos los temas en orden aleatorio.

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).

2 Pulse (5) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.

→ SHUF-1 → SHUF-ALL → SHUF-OFF

Se inicia la reproducción en orden aleatorio.

3 Pulse (SHIFT).

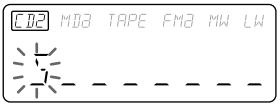
Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "SHUF-OFF" en el paso 2 anterior.

Asignación de títulos a los discos compactos

— Memorando de discos (Cambiador de CD con función de archivo personalizado)

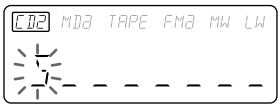
Es posible asignar un título personalizado a cada disco, utilizando un máximo de ocho caracteres para cada uno de éstos. La asignación de títulos permitirá la selección de temas específicos para su reproducción (página 24).

1 Reproduzca el CD y pulse (PTY/FILE) durante dos segundos.



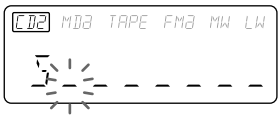
2 Introduzca los caracteres.

❶ Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



Si gira el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecerán en orden inverso.
Si desea introducir un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "_" (barra inferior).

❷ Pulse (10) (→) después de localizar el carácter que desee.
El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si pulsa (7) (←), el cursor parpadeante se desplaza al lado izquierdo.

❸ Repita los pasos ❶ y ❷ para introducir el título completo.

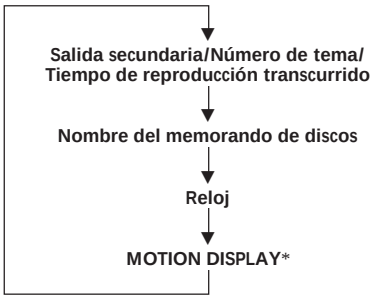
3 Para volver al modo normal de reproducción de CD, pulse (PTY/FILE) durante dos segundos.

Consejo
Para borrar o corregir un título, introduzca "_" (barra inferior) por cada carácter.

Visualización del nombre del memorando de discos

Pulse (DSPL) durante la reproducción de un CD.

Cada vez que pulse (DSPL) durante la reproducción de un CD, los elementos cambiarán de la siguiente forma:



* *Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

Borrado del memorando de discos

1 Pulse (CD/MD) varias veces para seleccionar el cambiador de CD.

2 Pulse (PTY/FILE) durante dos segundos.

3 Pulse (DSPL) durante dos segundos.

4 Gire el dial para seleccionar el nombre que desee borrar.

5 Pulse (6) (ENTER) durante dos segundos.
El nombre se borrará.
Repita los pasos 4 y 5 para borrar otros nombres.

6 Pulse (PTY/FILE) durante dos segundos.
La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

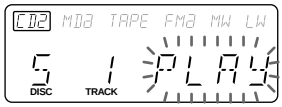
Selección de temas específicos para su reproducción

— Función de banco (cambiador de CD con función de archivo personalizado)

Si asigna títulos a los discos, podrá programar la unidad para que omita temas y reproducir sólo los temas deseados.

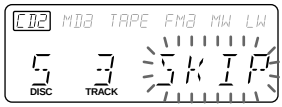
1 Reproduzca el disco, pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) durante dos segundos.

Modo de edición de banco



Nota
Si no ha asignado títulos a los discos, el modo de edición de banco no aparecerá y aparece el modo de edición de programa.
Para volver al modo de reproducción normal, pulse (SHIFT).

2 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para seleccionar el número de tema que desee omitir y, a continuación, pulse (6) (ENTER).



La indicación cambia de “PLAY” a “SKIP”. Si desea volver al modo “PLAY”, vuelva a pulsar (6) (ENTER).

3 Repita el paso 2 para definir el modo “PLAY” o “SKIP” en todos los temas.

4 Pulse (9) (P MODE) durante dos segundos.
La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

5 Pulse (SHIFT).

Notas
- *Es posible definir los modos “PLAY” y “SKIP” para un máximo de 24 temas.*
- *No es posible definir el modo “SKIP” para todos los temas.*

ES

Reproducción sólo de temas específicos

Es posible seleccionar:
- BANK-ON para reproducir los temas con el ajuste “PLAY”.
- BANK-INV (Inverso) para reproducir los temas con el ajuste “SKIP”.

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca “BANK”.

2 Pulse (10) (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.

→ BANK-ON → BANK-INV → BANK-OFF

La reproducción se inicia a partir del tema siguiente.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione “BANK-OFF” en el anterior paso 2.

Información complementaria

Precauciones

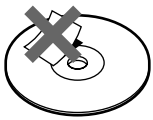
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de 2 altavoces, ajuste el control de equilibrio entre altavoces en la posición central.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, ésta se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

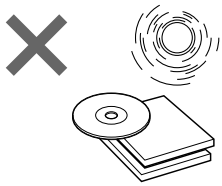
Notas sobre el manejo de discos compactos

Si el disco está sucio o es defectuoso, puede producirse pérdida de sonido durante la reproducción. Para disfrutar de buena calidad de sonido, maneje el disco como se explica a continuación.
Cójalo por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie.

No adhiera papel ni cinta adhesiva en la superficie de la etiqueta.



No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.



Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño opcional de limpieza desde el centro hacia los bordes.
No utilice disolventes, como bencina, diluyentes o productos de limpieza disponibles en las tiendas del ramo, ni aerosoles antiestáticos destinados a discos analógicos.

ES

Notas sobre condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.

Reproducción de discos compactos de 8 cm

Utilice el adaptador de discos compactos sencillos opcional de Sony (CSA-8) para evitar que el reproductor de discos compactos se dañe.

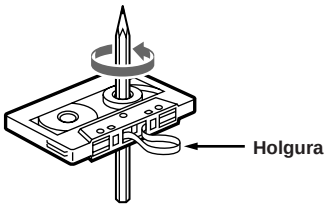
Para mantener una alta calidad de sonido

Si existen soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de que no salpiquen zumos u otras bebidas dulces sobre el mismo, ya que la existencia de residuos azucarados en la unidad o en las cintas de cassette pueden ensuciar los cabezales de reproducción, reducir la calidad de sonido o eliminar el sonido de reproducción.
Los kits de limpieza para cassettes no eliminan las sustancias azucaradas de los cabezales de cinta.

Notas sobre los cassettes

Cuidados de los cassettes

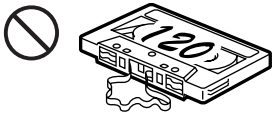
- No toque la superficie de la cinta del cassette, ya que la suciedad o el polvo ensucian los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos provistos de imanes incorporados, como altavoces y amplificadores, ya que el sonido de la cinta grabada podría borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente frías ni a la humedad.
- La existencia de holguras en la cinta puede provocar que ésta se enrede en el mecanismo. Antes de insertarla, utilice un lápiz o un objeto similar para girar la bobina y eliminar holguras.



• Los cassettes deformados y las etiquetas mal adheridas pueden causar problemas al insertar o expulsar las cintas. Retire o adhiera con firmeza las etiquetas.

Cassettes de duración superior a 90 minutos

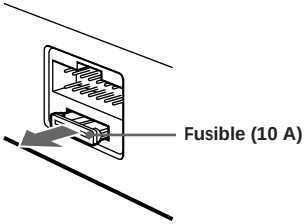
No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos, salvo para reproducciones extensas y continuas. Las cintas utilizadas para estos cassettes son muy finas y tienden a estirarse con facilidad. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada de estas cintas pueden causar que se enreden en el mecanismo de la platina de cassettes.



Mantenimiento

Sustitución del fusible

Cuando sustituya el fusible, compruebe que utiliza uno con el amperaje especificado en el fusible. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista un funcionamiento defectuoso interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

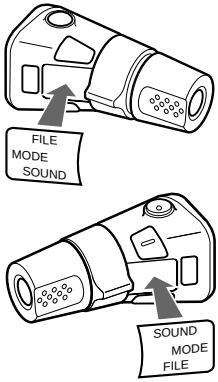


Advertencia

No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Adhesión de la etiqueta al mando rotativo

Esta unidad puede controlarse con el mando rotativo opcional (RM-X4S).
En el mando rotativo, utilice las etiquetas suministradas con esta unidad solamente. Otras etiquetas suministradas con dicho mando no son efectivas para esta unidad. Después de montar el mando rotativo, adhiera la etiqueta como se muestra en la ilustración siguiente.



Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Relación señal-ruido	96 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del reproductor de cassettes

Pista de cinta	4 pistas, 2 canales, estéreo
Fluctuación y trémolo	0,08 % (WRMS)
Respuesta de frecuencia	30 – 18.000 Hz
Relación señal-ruido	

Tipo de cassette	Dolby B NR	Dolby NR desactivado
TYPE II, IV	67 dB	58 dB
TYPE I	64 dB	55 dB

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad utilizable	9 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,7 % (estéreo), 0,4 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gama de sintonización	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,71 MHz / 450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV LW: 50 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	35 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Salidas de línea (2) Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia Cable de control de atenuación para teléfono
Controles de tono	Graves ±10 dB a 100 Hz Agudos ±10 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 100 × 173 mm (an / al / prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 178 × 100 × 155 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 2,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Cubierta dutirrobo (1) Etiquetas para el mando rotativo opcional (2)
Accesorios opcionales	Mando a distancia rotativo RM-X4S Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Adaptador sencillo de discos compactos sencillos CSA-8
Equipo opcional	Cambiador de CD CDX-805 (10 discos), CDX-715 (10 discos), CDX-T65 (6 discos), CDX-T62 (6 discos) Cambiador de MD MDX-62 Selector de fuente XA-C30

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Cancele la función ATT. • Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces. • Gire el dial en sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería. • Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
Ausencia de pitidos.	Ha atenuado los pitidos.

Reproducción de CD/MD

Problema	Causa/Solución
No es posible insertar un disco.	• Ya hay un CD insertado. • Ha insertado el CD al revés a la fuerza o de la forma incorrecta (MD).
La reproducción no se inicia.	Disco defectuoso MD o con polvo CD.
El disco se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiental es superior a 50°C.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón de restauración.
El sonido se omite debido a vibraciones.	• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 20°. • No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.

Reproducción de cintas

Problema	Causa/Solución
El sonido de reproducción se distorsiona.	Suciedad en el cabezal de cinta. → Límpielo.
La función AMS no se activa correctamente.	• Se produce ruido en el espacio entre cada tema. • El espacio en blanco es demasiado corto (inferior a cuatro segundos). • Ha pulsado el lado ▶▶| de (SEEK/AMS) inmediatamente antes del comienzo de los temas siguientes. • Ha pulsado el lado |◀◀ de (SEEK/AMS) inmediatamente después del comienzo del tema. • Una larga pausa, una sección de bajas frecuencias o un nivel de sonido muy bajo se interpreta como un espacio en blanco.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	• Memorice la frecuencia correcta. • La emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación "ST" parpadea.	• Sintonice la frecuencia con precisión. • La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 13).

Funciones RDS

Problema	Causa/Solución
La búsqueda (SEEK) se inicia después de unos segundos de escucha.	La emisora no es TP o se trata de una señal débil. → Pulse (AF/TA) hasta que aparezca "AF,TA-OFF".
Ausencia de anuncios de tráfico.	• Active "TA". • La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP. → Sintonice otra emisora.
PTY muestra "NONE".	La emisora no especifica el tipo de programa.

ES

Indicaciones de error (cuando se ha conectado un cambiador de CD/MD opcional)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oirá una alarma.

Indicación	Causa	Solución
NO MAG	No ha insertado el cargador de discos en el cambiador de CD / MD.	Inserte el cargador de discos en el cambiador de CD / MD.
NO DISC	No ha insertado ningún disco en el cambiador de CD / MD.	Inserte los discos en el cambiador de CD / MD.
NG DISCS	No es posible reproducir un CD / MD debido a algún problema.	Inserte otro CD / MD.
ERROR *1	Un CD está sucio o insertado al revés.*2	Limpie el CD o insértelo correctamente.
	No es posible reproducir un MD debido a algún problema.*2	Inserte otro MD.
BLANK *1	No ha grabado ningún tema en el MD.*2	Reproduzca un MD con temas grabados.
RESET	No es posible emplear el cambiador de CD / MD debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración de la unidad.
NO READY	La tapa de cambiador de minidiscos está abierta o los minidiscos no se han insertado correctamente.	Cierre la tapa o inserte los minidiscos correctamente.
HI TEMP	La temperatura ambiente es superior a 50°C.	Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

*1 *Si se produce un error durante la reproducción de un CD o de un MD, el número del CD o del MD no aparecerá en el visor.*

*2 *El visor mostrará el número del disco que causa el error.*

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Välkommen !

Tack för att du köpte en Sony Changer Control Audio Master. Via vridkontrollen (tillval) har du tillgång till en mängd olika funktioner.

Förutom uppspelning av band och radiomottagning kan denna bilstereo också användas för styrning av ansluten CD / MD-växlare.

S

Innehållsförteckning

Endast den här enheten

Reglagens placering 4

Komma igång

Återställa enheten 6
Använda det vilseledande höljet 6
Ställa klockan 6

CD-spelare

Lyssna på en CD-skiva 7
Spela en CD-skiva i olika lägen 8

Kassettbandspelare

Lyssna på band 9
Spela upp spår flera gånger
— Upprepad uppspelning 10
Spela upp ett band i olika lägen 11

Radio

Lagra kanaler automatiskt
— BTM-funktionen 11
Lagra endast de önskade kanalerna 12
Motta de lagrade kanalerna 12

RDS

Översikt av RDS-funktionen 13
Visa kanalnamnet 13
Ställa in samma program automatiskt
— Alternativa frekvenser (AF) 14
Lyssna på trafikmeddelanden 15
Förinställa RDS-kanalerna
med AF och TA data 16
Söka en kanal efter programtyp 17
Ställa klockan automatiskt 18

Övriga funktioner

Använda vridkontrollen 18
Ljudjustering 20
Snabbdämpa ljudet 20
Ändra ljud- och teckeninställningarna 20

Med tillvalet

CD/MD-växlare

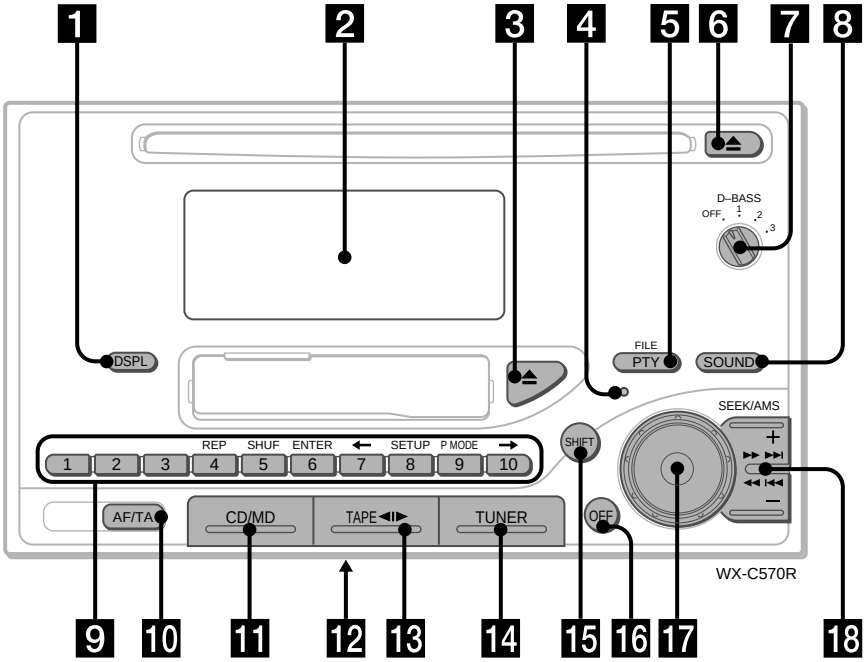
Spela en CD eller MD 21
Spela början av alla spår
— Snabbsökning 22
Spela upp spår flera gånger
— Upprepad uppspelning 22
Spela upp spår i slumpmässig ordning
— Slumpmässig uppspelning 23
Namnge en CD-skiva
— Skivminne 23
Välja spår för uppspelning
— Bank 24

Ytterligare information

Säkerhetsföreskrifter 25
Underhåll 27
Fästa etiketten på vridkontrollen 27
Tekniska data 28
Felsökning 29

S

Reglagens placering



S

Mer information finns på sidorna.

1 **DSPL-knappen (visningsläge) 8, 10, 13, 14, 21, 22, 24**

2 **Teckenfönster**

3 **⏏ Utmatningsknapp (utmatning av band) 9**

4 **Återställningsknappen 6**

5 **PTY/FILE-knappen**

RDS-program **17**

Skivminne **23, 24**

6 **⏏ Utmatningsknapp (utmatning av CD-skiva) 7**

7 **D-BASS-ratt 21**

8 **SOUND-knappen 20**

9 **Under radionmottagningen: Förinställda snabbvalsknappar 12, 15, 16**

Under CD-/MD-uppspelning: Knappen direkt skivval 22

10 **AF/TA-knappen 14, 15, 16**

11 **CD/MD-knappen (skivuppspelningùvälja•CD/MD-spelare) 7, 21, 24**

12 **POWER SELECT-omkopplare (finns längst ned på enheten)**
Se “POWER SELECT-omkopplaren” i installations-/anslutningshandboken.

13 **TAPE/◄I► (uppspelning/ändra bandtransportens riktning) 9, 10**

14 **TUNER-knappen 11, 12**

15 **SHIFT-knappen**

P MODE **8, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 24, 25**

REP **9, 10, 22**

SET UP **6, 18, 20**

SHUF **9, 23**

16 **OFF-knappen 7, 9**

17 **Ratt (volym/bas/diskant/vänster-höger/främre bakre) 6, 20, 23**

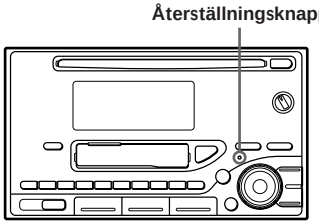
18 **SEEK/AMS-knappen (sök/AMS-funktionen/manuell sökning) 8, 10, 12, 14, 17, 22, 24**

S

Komma igång

Återställa enheten

Innan du använder enheten för första gången eller när du har bytt bilbatteri, måste du återställa enheten.
Tryck på återställningsknappen med ett spetsigt föremål, exempelvis en kulspetspenna.



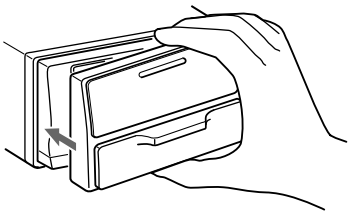
Observera

- *Genom att trycka på återställningsknappen raderar du inställningarna för klockan samt vissa minnesinställda funktioner.*
- *När du ansluter nätkabeln till enheten eller återställer enheten bör du vänta ca 10 sekunder innan du sätter i en skiva. Om du inte väntar 10 sekunder innan du sätter i skivan återställs inte enheten och du måste då trycka på återställningsknappen igen.*

S

Använda det vilseledande höljet

För att förhindra stöld av spelaren använd det svarta vilseledande askfatshöljet när du inte använder bilen.



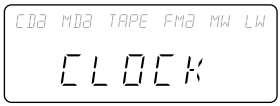
Observera
Det går inte att använda det vilseledande höljet om inte spelaren skjuter ut mer än 6 mm från instrumentbrädan.

Ställa klockan

Klockan visar en 24-timmars digital tidsangivelse.

Exempel: Ställ klockan på 10:08

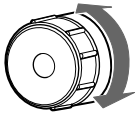
1 Tryck på SHIFT och sedan på 8 (SET UP).



❶ Tryck på 10 (→).

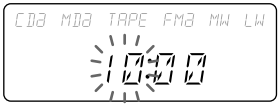
Siffrorna för timmar blinkar.

❷ Ställ in timmarna.

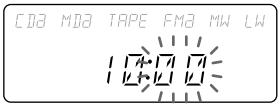


Flytta bakåt

Flytta framåt

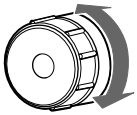


❸ Tryck på 10 (→).



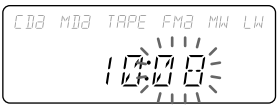
Siffrorna för minuter blinkar.

❹ Ställ in minuterna.



Flytta bakåt

Flytta framåt



2 **Tryck på (SHIFT).**

Klockan aktiveras.

3 **Tryck på (SHIFT).**
När inställningen är klar visas det normala uppspelningsläget i teckenfönstret.

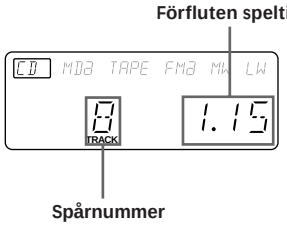
Observera
Om POWER SELECT-omkopplaren på enhetens undersida är i läge B måste du slå på strömmen innan du ställer klockan.

CD-spelare

Lyssna på en CD-skiva

Sätt i CD:n.
Uppspelningen startas automatiskt.

Om du redan har satt i en CD-skiva trycker du på (CD/MD) flera gånger tills "CD" visas.

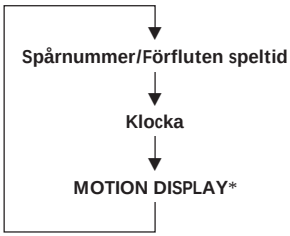


Funktion	Tryck på
Avbryta uppspelningen	⏏ eller (OFF)
Ta ur CD-skivan	⏏

Observera
- *Om du vill spela upp en 8 cm CD-skiva, använder du Sony CD-adaptern (CSA-8) (medföljer inte).*
- *Om det inte går att sätta i en CD-skiva när POWER SELECT-omkopplaren är i läge B försök att slå på strömmen till radion eller kassettspelaren först.*
- *Om du lämnar skivan i isättningsfacket i mer än 15 sekunder efter det att du har tryckt på ⏏, kommer skivan automatiskt att sättas i igen för att skyddas.*

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:



* *Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

Hitta ett visst spår
— Automatisk musiksökning (AMS)

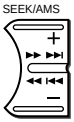
Under uppspelningen trycker du på valfri sida av (SEEK/AMS).

Hitta efterföljande spår

Hitta föregående spår

Hitta en viss punkt i ett spår
— Manuell sökning

Under uppspelningen trycker du på och håller ned valfri sida av (SEEK/AMS). Släpp upp knappen när du har hittat den önskade delen.



Söka framåt

Söka bakåt

Observera

Om "L L L L" eller "ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ" visas i teckenfönstret, innebär detta att du har kommit till början eller slutet på skivan och inte kan gå längre.

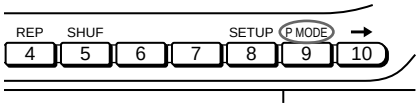
Spela en CD-skiva i olika lägen

Du kan spela CD-skivor i olika lägen:

- Med INTRO (Snabbsökning) kan du spela de 10 första sekunderna på alla spår.
- Med REP (Upprepad spelning) upprepas det aktuella spåret.
- Med SHUF (Slumpmässig spelning) spelas alla spår i slumpmässig ordningsföljd.

Söka effer ett visst spår
— Snabbsökning

1 Tryck på (SHIFT) under uppspelning.
Varje gång du trycker på (SHIFT) tänds de alternativ som du kan välja.



2 Tryck på (9) (P MODE) flera gånger tills "INTRO" visas.

3 Tryck på (10) (→) så att "INTRO-ON" väljs.

Sökningen påbörjas.

4 Tryck på (SHIFT).

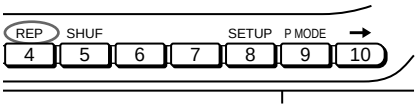
Om du vill återgå till normalt uppspelningsläge väljer du "INTRO-OFF" i steg 3 ovan.

S

Spela upp spår upprepade gånger — Upprepad uppspelning

1 **Tryck på (SHIFT) under uppspelning.**

2 **Tryck på (4) (REP) flera gånger tills "REP-1" visas.**



Den upprepade uppspelningen börjar.

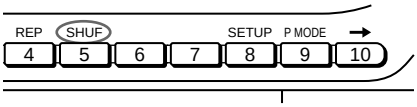
3 **Tryck på (SHIFT).**

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja "REP-OFF" i steg 2 ovan.

Spela upp spår i slumpmässig ordning — Slumpmässig uppspelning

1 **Tryck på (SHIFT) under uppspelning.**

2 **Tryck på (5) (SHUF) flera gånger tills "SHUF-1" visas.**



Den slumpmässiga uppspelningen börjar.

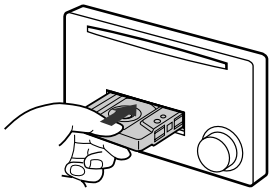
3 **Tryck på (SHIFT).**

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja "SHUF-OFF" i steg 2 ovan.

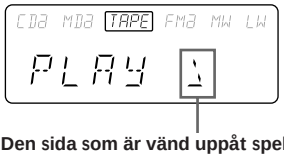
Kassettbandspelare

Lyssna på band

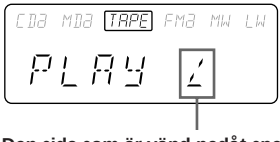
Sätt i en kassett.
Uppspelningen startas automatiskt.



Om kassetten redan sitter i, trycker du på (TAPE) (◀II▶) tills "FWD" eller "REV"visas i fönstret.



Den sida som är vänd uppåt spelas.



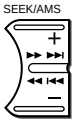
Den sida som är vänd nedåt spelas.

Tips
Om du vill ändra på bandtransportens riktning, trycker du på (TAPE) (◀II▶).

Funktion	Tryck på
Stoppa bandet	(OFF)
Mata ut kassetten	⏏

Snabbspola bandet

Under uppspelningen trycker du på och håller ned valfri sida av (SEEK/AMS). Släpp upp knappen när du har hittat den önskade delen.



Spola framåt

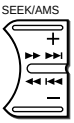
Spola bakåt

Om du vill börja uppspelningen under snabbspolningen trycker du på (TAPE) (◀I▶).

Hitta ett visst spår — Automatisk musiksökning (AMS)

Du kan hoppa över upp till nio spår på en gång.

Under uppspelningen trycker du på valfri sida av (SEEK/AMS).



Hitta efterföljande spår

Hitta föregående spår

S

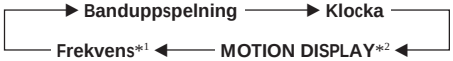
Observera

Det är inte säkert att AMS-funktionen fungerar om:

- *— mellanrummet mellan spåren är kortare är 4 sekunder.*
- *— ljudet mellan spåren är brusigt.*
- *— det finns långa avsnitt med låg volym eller inget ljud alls.*

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) visas följande i teckenfönstret:



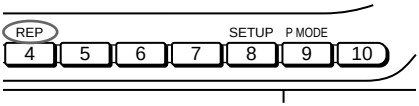
*1 *Medan ATA-funktionen är aktiv.*

*2 *Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

Spela upp spår flera gånger — Upprepad uppspelning

Du kan upprepa uppspelningen av det aktuella spåret.

1 Tryck på (SHIFT) under uppspelning.
Varje gång du trycker på (SHIFT) tänds endast de alternativ som du kan välja.



2 Tryck på (4) (REP) flera gånger tills "REP-ON" visas.
Den upprepade uppspelningen sätts igång.

3 Tryck på (SHIFT).

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja "REP-OFF" i steg 2 ovan.

Spela upp ett band i olika lägen

Bandet kan spelas upp i olika lägen:
- Med INTRO (Snabbsökning) kan du spela de 10 första sekunderna på alla spår.
- Med NR (Dolby NR) kan du välja något av systemen Dolby* NR B.
- METAL spelar CrO_2-band eller metallband.
- BL.SKP (Hoppa över oinspelade delar) hoppar över oinspelade avsnitt som är längre än åtta sekunder.
- Med ATA (Automatisk tuneraktivering) sätts tunern på automatiskt samtidigt som bandet snabbspolas.

* *Dolby brusreducering tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY och dubbel D-kännetecknet ◻◻ är Dolby Laboratories Licensing Corporation varumärken.*

1 Tryck på (SHIFT), och tryck på (9) (P MODE) tills det önskade spelläget visas.

Varje gång du trycker på (9) (P MODE) ändras alternativen enligt följande:

INTRO → NR → METAL → BL.SKP → ATA

2 Välj önskat banduppspelningssätt (till exempel: ON eller OFF) genom att trycka på (10) (→).

Uppspelningen påbörjas.

3 Tryck på (SHIFT).

Om du vill återgå till normalt uppspelningsläge väljer du "OFF" i steg 2 ovan.

Radio

Lagra kanaler automatiskt

— BTM-funktionen

Enheten väljer ut kanalerna med de starkaste signalerna och lagrar dem efter frekvens. Du kan lagra upp till 10 kanaler på varje band (FM1, FM2, MW och LW).

Varning

För att undvika olyckor bör du använda BTM-funktionen om du tar in en kanal under körning.

1 Tryck på (TUNER) flera gånger för att välja önskad radiokanal.

Varje gång du trycker på (TUNER) växlas källorna på följande sätt:

→ FM1 → FM2 → MW → LW →

2 Tryck på (SHIFT), och tryck sedan på (9) (P MODE) flera gånger tills "B.T.M" visas.

3 Tryck på (10) (→).

Kanalerna lagras i enheten efter frekvens på sifferknapparna.
En ljudsignal hörs när inställningen lagras.

4 Tryck på (SHIFT).

Observera
- *Du kan inte lagra kanaler med svaga signaler. Om bara ett fåtal kanaler kan tas emot behåller vissa snabbvalsknappar den tidigare inställningen.*
- *När ett nummer visas i teckenfönstret lagras kanalerna från och med detta nummer.*

Lagra endast de önskade kanalerna

Du kan lagra upp till 10 kanaler per band i önskad ordning.

1 Tryck på (TUNER) flera gånger för att välja band (FM1, FM2, MW eller LW).

2 Tryck på valfri sida av (SEEK/AMS) när du vill ställa in den kanal som ska lagras på nummerknappen.

3 Tryck på önskad sifferknapp ((1) till (10)) i två sekunder tills "MEM" visas.
Snabbvalsknappens nummer visas i teckenfönstret.

Observera
Om du försöker lagra en annan kanal på samma förinställda nummerknapp raderas den tidigare lagrade kanalen.

S

Motta de lagrade kanalerna

1 Tryck på (TUNER) flera gånger för att välja band (FM1, FM2, MW eller LW).

2 Tryck på den förinställda nummerknappen ((1) till (10)) som den önskade kanalen lagrats på.

Om du inte kan ställa in en förinställd kanal

Tryck på valfri sida av (SEEK/AMS) när du vill söka efter kanalen (automatisk sökning).
Avsökningen avbryts när en kanal har mottagits. Tryck på valfri sida på knappen (SEEK/AMS) flera gånger tills önskad kanal har mottagits.

Observera
Om den automatiska sökningen avbryts för ofta trycker du på (SHIFT) och därefter på (9) (P MODE) flera gånger tills "LOCAL" (lokalt sökläge) visas. Tryck därefter på (10) (→) när du vill välja "LOCAL-ON". Tryck på (SHIFT).
Bara de kanaler som har relativt starka signaler kan ställas in.

Tips
Om du vet vilken frekvens radiokanalen har, trycker du på och håller ned valfri sida på (SEEK/AMS) i minst två sekunder tills den önskade kanalen har mottagits (manuell sökning).

Om FM stereo-mottagningen är dålig — Enkanaligt läge

1 **Tryck på (SHIFT) och sedan på (9) (P MODE) flera gånger tills "MONO" visas.**

2 **Tryck på (10) (→) flera gånger tills "MONO-ON" visas.**
Ljudet förbättras i och med att det blir enkanaligt ("ST"-indikeringen försvinner).

3 **Tryck på (SHIFT).**

Om du vill gå tillbaka till normalt läge väljer du "MONO-OFF" i steg 2 ovan.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:

Frekvens (Kanalnamn)*1 → Klocka → MOTION DISPLAY*2 → (tillbaka till Frekvens)

*1 *När du ställer in en FM-kanal som överför RDS-data visas kanalnamnet i teckenfönstret.*
*2 *Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

RDS

Översikt av RDS-funktionen

RDS (Radio Data System) är en radiotjänst som gör att FM-kanalerna kan sända ytterligare digital information tillsammans med den vanliga radioprogramsignalen. Bilstereon erbjuder dig en mängd olika tjänster. Här är några: söka efter samma program automatiskt, lyssna på trafikmeddelanden och hitta kanal efter programtyp.

Observera
- *Landet eller regionen avgör vilka RDS-funktioner som finns tillgängliga.*
- *RDS fungerar inte ordentligt om signalen är för svag eller om den inställda kanalen inte överför RDS-data.*

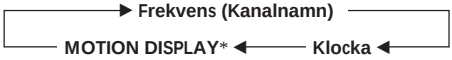
Visa kanalnamnet

Den aktuella kanalens namn tänds i teckenfönstret.

Välj en FM-kanal (sidan 11).
När du ställer in en FM-kanal som överför RDS-data tänds kanalnamnet i teckenfönstret.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:



** Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

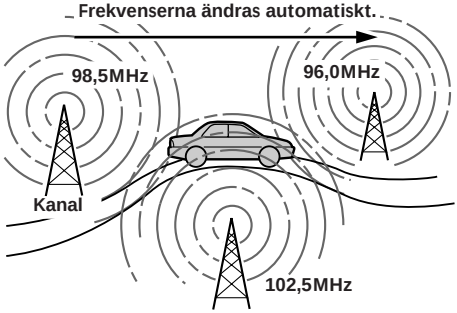
Observera

"NO NAME" visas om den mottagna kanalen inte sänder RDS-data.

Ställa in samma program automatiskt

— Alternativa frekvenser (AF)

AF-funktionen väljer automatiskt och ställer in den station som har den starkaste signalen i nätverket. Om du använder den här funktionen kan du lyssna på samma program under en långkörning utan att behöva ställa in kanalen manuellt igen.



1 Välj en FM-kanal (sidan 11).

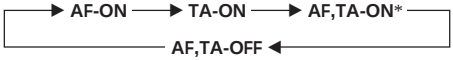
2 Tryck på (AF/TA) upprepade gånger tills "AF-ON" tänds i teckenfönstret.
Enheten börjar söka efter en alternativ kanal med en starkare signal i samma nätverk.

Observera

När det inte finns någon alternativ kanal i området och du inte vill söka efter en alternativ kanal, stänger du av AF-funktionen genom att trycka på (AF/TA) upprepade gånger tills "AF,TA-OFF" tänds.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (AF/TA) ändras visningen på följande sätt:



** Välj det här alternativet när du vill sätta på både AF- och TA-funktionerna.*

Observera

- *"NO AF" och kanalnamnet blinkar omväxlande om enheten inte kan hitta den alternativa kanalen i nätverket.*
- *Om kanalnamnet börjar blinka sedan du valt en kanal med AF-funktionen på, anger detta att det inte finns någon tillgänglig alternativ frekvens. Tryck på (SEEK/AMS) medan kanalnamnet blinkar (inom åtta sekunder). Enheten börjar söka efter en annan frekvens med samma PI-data (Programme Identification) ("PI SEEK" visas och inget ljud hörs). Om ingen annan frekvens påträffas visas "NO PI", och enheten återgår till den tidigare valda frekvensen.*

S

Lyssna på ett regionalt program

Funktionen “REG-ON” (regional on) på enheten gör att du kan bibehålla inställningen till ett regionalt program utan att kopplas om till en annan regional kanal. (Observera att du måste sätta på AF-funktionen.) Enheten är fabriksinställd på “REG-ON”, men om du vill stänga av funktionen gör du något av följande.

1 Tryck på SHIFT och sedan på 9 (P MODE) flera gånger tills “REG” visas.

2 Tryck på 10 (→) flera gånger tills “REG-OFF” visas.

3 Tryck på SHIFT.
Observera att om du trycker på “REG-OFF” kanske enheten kopplas om till en annan regional kanal inom samma nätverk.

Du återgår till regional avlyssning genom att välja “REG-ON” i steg 2 ovan.

Observera
Den här funktionen fungerar inte i Storbritannien och i några andra områden.

Funktionen lokal länk (endast Storbritannien)

Med funktionen lokal länk kan du välja andra lokala kanaler i området, fastän de inte finns lagrade på dina förinställda nummerknappar.

1 Tryck på en förinställd nummerknapp där en lokal kanal har lagrats.

2 Inom fem sekunder trycker du på den förinställda nummerknappen för den lokala kanalen igen.

3 Upprepa detta tills den önskade lokala kanalen mottas.

Lyssna på trafikmeddelanden

Uppgifterna om trafikmeddelandena (TA) och trafikprogrammet (TP) gör så att du automatiskt kan ställa in FM-kanaler som sänder trafikmeddelanden samtidigt som du lyssnar på andra programkällor.

Tryck på AF/TA upprepade gånger tills “TA-ON” eller “AF,TA-ON” tänds i teckenfönstret.
Enheten börjar söka efter trafikinformationskanaler. “TP” tänds i teckenfönstret när enheten hittar en kanal som sänder trafikmeddelanden.
När trafikmeddelandet startas, börjar “TA” blinka. När trafikmeddelandet är klart upphör blinkningen.

Tips
Om trafikmeddelandet startar när du lyssnar på en annan programkälla, kopplas enheten automatiskt till meddelandet och återgår till originalkällan när meddelandet är klart.

Observera
- *“NO TP” blinkar i fem sekunder om den mottagna kanalen inte sänder trafikmeddelanden. Sedan börjar enheten söka efter en kanal som sänder trafikmeddelanden.*
- *När indikeringen “EON” visas med “TP” i teckenfönstret, sänder den aktuella kanalen trafikmeddelanden från andra kanaler i samma nätverk.*

Avbryta pågående trafikmeddelanden

Tryck lätt på (AF/TA).
Om du vill avbryta alla trafikmeddelanden stänger du av funktionen genom att trycka på (AF/TA) tills "AF,TA-OFF" tänds.

Tips
Du kan även avbryta trafikmeddelandena genom att trycka på (TUNER) på huvudenheten eller på (SOURCE) på vridkontrollen RM-X4S (valfri).

Förinställa volymen på trafikmeddelandena

Du kan förinställa volymnivån på trafikmeddelandena i förväg så att du inte missar meddelandet. När trafikmeddelandet startar, justeras volymen automatiskt till den förinställda nivån.

1 Välj önskad volymnivå.

2 Tryck på (AF/TA) under två sekunder.
"TA" visas och inställningen lagras.

Motta viktigt meddelande

Om ett viktigt meddelande kommer in medan du lyssnar på radion, kopplas programmet automatiskt över till meddelandet. Om du lyssnar på en annan källa än radion, hörs det viktiga meddelandet om du ställer in AF eller TA. Enheten växlar då automatiskt till dessa meddelanden oberoende om vad du lyssnar på för tillfället.

S

Förinställa RDS-kanalerna med AF och TA data

När du förinställer RDS-kanalerna, lagrar enheten alla uppgifter om kanalen samt frekvensen så att du inte behöver sätta på AF och TA-funktionerna varje gång du ställer in en förinställd kanal. Du kan välja olika inställningar (AF, TA eller båda två) för en förinställd kanal, eller samma inställning för alla förinställda kanaler.

Förinställa samma inställning för alla förinställda kanaler.

1 Välja ett FM-band (sidan 11).

2 Tryck på (AF/TA) flera gånger när du vill välja antingen "AF-ON", "TA-ON" eller "AF,TA-ON" (för både AF och TA-funktioner).
Observera: om du väljer "AF,TA-OFF" lagras inte bara RDS-kanalerna, utan också de som inte är-RDS-kanaler.

3 Tryck på (SHIFT) och sedan på (9) (P MODE) flera gånger tills "B.T.M" visas.

4 Tryck på (10) (→).

5 Tryck på (SHIFT).

Förinställa olika inställningar för varje förinställd kanal

1 Välj ett FM-band och ställ in önskad kanal (sidan 12).

2 Tryck på (AF/TA) flera gånger när du vill välja antingen "AF-ON", "TA-ON" eller "AF,TA-ON" (för både AF och TA-funktioner).

3 Tryck på önskad snabbvalsknapp tills "MEM" visas.
Upprepa från steg 1 när du vill förinställa andra kanaler.

Tips
Om du vill ändra på de förinställda AF och/eller TA-inställningarna efter det att du har ställt in den förinställda kanalen, kan detta göras genom att stänga av/sätta på AF- eller TA-funktionen.

Söka en kanal efter programtyp

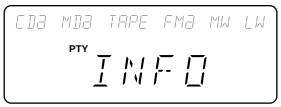
Du kan söka efter valfri kanal genom att välja en av de programtyper som visas nedan.

Programtyper	Teckenfönster
Nyheter	NEWS
Aktuella händelser	AFFAIRS
Information	INFO
Sport	SPORT
Utbildning	EDUCATE
Drama	DRAMA
Kultur	CULTURE
Vetenskap	SCIENCE
Diverse	VARIED
Popmusik	POP M
Rockmusik	ROCK M
Populärmusik	M.O.R. M
Lättare klassiskt	LIGHT M
Klassiskt	CLASSICS
Andra musiktyper	OTHER M
Väder	WEATHER
Finansinformation	FINANCE
Barnprogram	CHILDREN
Samhällsinformation	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Ring in	PHONE IN
Resor	TRAVEL
Nöjen	LEISURE
Jazzmusik	JAZZ
Country-musik	COUNTRY
Nationell musik	NATION M
Gamla godingar	OLDIES
Folkmusik	FOLK M
Dokumentärer	DOCUMENT
Inte angiven	NONE

Observera

Du kan inte använda den här funktionen i vissa länder där PTY-data inte är tillgängliga.

1 Tryck på (PTY/FILE) under FM-mottagningen tills "PTY" visas i teckenfönstret.



Det aktuella namnet på programtypen visas om kanalen överför PTY-data. "- - - - -" visas om den mottagna kanalen inte är en RDS-kanal eller om RDS-data inte har tagits emot.

2 Tryck på (PTY/FILE) flera gånger tills den önskade programtypen visas.

Programtyperna visas i den ordning som anges i tabellen. Observera att du inte kan välja "NONE" (inte angiven) vid sökning.

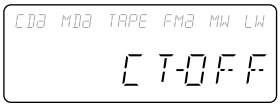
3 Tryck på valfri sida av (SEEK/AMS).

Enheten börjar söka efter en kanal för den valda programtypen. När enheten hittar programmet, visas programtypen igen i ungefär fem sekunder.
"NO" och programtypen visas omväxlande i fem sekunder om enheten inte kan hitta programtypen och återgår sedan till föregående kanal.

Ställa klockan automatiskt

Med CT-data (Clock Time) från RDS-överföringen ställs klockan automatiskt.

1 Tryck på (SHIFT) och sedan på (8) (SET UP) flera gånger tills "CT" visas.



2 Tryck på (10) (→) flera gånger tills "CT-ON" visas.
Klockan är ställd.

3 Tryck på (SHIFT) för att återgå till det normala teckenfönstret.

S

Avbryta CT-funktionen

Välj "CT-OFF" i steg 2 ovan.

Observera

- *CT-funktionen kanske inte fungerar trots att en RDS-kanal mottas.*
- *Det kan vara skillnad på tiden som ställts in av CT-funktionen och den verkliga tiden.*

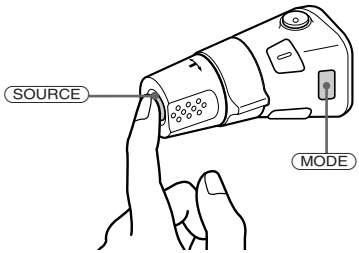
Övriga funktioner

Du kan ansluta en valfri vridkontroll (RM-X4S) med den här enheten.

Använda vridkontrollen

Vridkontrollen använder du genom att trycka på knapparna och / eller vrida på reglagen. Du kan styra den valfria CD- eller MD-växlaren med vridkontrollen.

Genom att trycka på knapparna (SOURCE och MODE-knapparna)



Varje gång du trycker på (SOURCE) ändras funktionen på följande sätt:

TAPE → TUNER → CD/MD

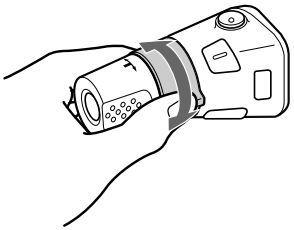
När du trycker på (MODE) ändras funktionen på följande sätt;

- **bandtransportriktning**
- **Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW**
- **CD-växlare: CD1 → CD2 → ...**
- **MD-växlare: MD1 → MD2 → ...**

Tips

När POWER SELECT-omkopplaren är i läge B kan du sätta på enheten genom att trycka på (SOURCE) på vridkontrollen.

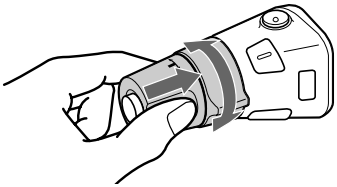
Genom att vrida kontrollen (SEEK/AMS-kontrollen)



Vrid kontrollen helt kort och släpp upp den för att:

- Om du vill hitta början på spåren på bandet. Vrid och håll kontrollen och släpp den sedan för att snabbspola bandet.
- Hitta ett visst spår på en skiva. Vrid och håll kontrollen nere tills du hittar den önskade punkten i spåret, och släpp sedan upp kontrollen för att starta uppspelningen.
- Ta in kanaler automatiskt. Vrid och håll kontrollen för att ta in den speciella kanalen.

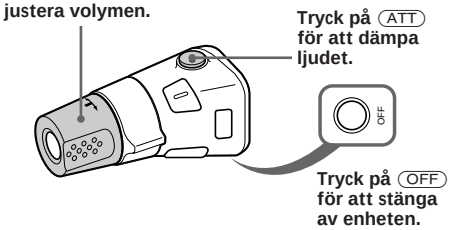
Genom att trycka in och vrida kontrollen (PRESET/DISC-kontrollen)



Tryck in och vrid kontrollen för att:

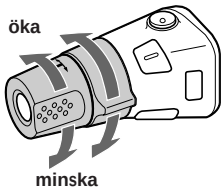
- Ta in kanalerna som är lagrade på snabbvalsknapparna.
- Byta skiva.

Övriga funktioner

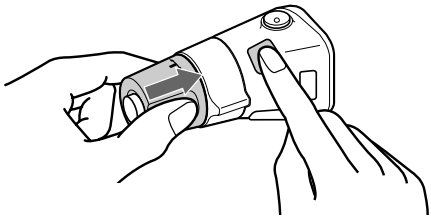


Byta styrriktning

Kontrollens styrriktning är fabriksinställd enligt bilden nedan.



Om du monterar vridkontrollen på höger sida av ratten kan du växla styrriktning för kontrollerna.



Tryck på SOUND under två sekunder medan du trycker på VOL-reglaget.

Tips

Du kan styra kontrollernas styrriktning med enheten (Sidan 20).

Ljudjustering

Du kan justera basen, diskanten, balansen och uttoningen. Alla källorna kan lagra nivån på basen och diskanten.

1 Välj vilka egenskaper du vill justera genom att flera gånger trycka på (SOUND).

VOL (volym) → BAS (bas) →
TRE (diskant) → BAL (vänster-höger) →
FAD (främre-bakre)

2 Justera den egenskap du valt genom att vrida på reglaget.
Justera inom tre sekunder efter det att du har valt egenskap. (Efter tre sekunder fungerar knappen som volymknapp igen.)

Snabbdämpa ljudet

Tryck på (ATT) på vridkontrollen.
"ATT-ON" blinkar till.

Återgå till tidigare ljudnivå genom att trycka på (ATT) en gång till.

Tips
Enheten minskar volymen automatiskt när ett telefonsamtal kommer in (Funktionen Telephone-ATT).

Ändra ljud- och teckeninställningarna

Du kan välja:
- CLOCK (Klockan) (sidan 6).
- CT (Clock Time) (sidan 18).
- DIM när du vill ändra på teckenfönstrets ljusstyrka.
  — Välj "AUTO" när du vill släcka ned teckenfönstret och tända lamporna.
  — Välj "ON" när du vill släcka ned teckenfönstret.
- BEEP när du vill sätta på eller stänga av ljudsignalen.
- RM (Vridkontroll) när du vill byta styrriktning på vridkontrollens reglage.
  — Välj "NORM" om du vill använda vridkontrollens fabriksinställningar.
  — Välj "REV" om du vill montera vridkontrollen på rattens högra sida.

1 Tryck på (SHIFT).

2 Tryck på (8) (SET UP) flera gånger tills den önskade inställningen visas.

Varje gång du trycker på (8) (SET UP) ändras alternativen enligt följande:
CLOCK → CT → DIM → BEEP → RM

Observera
Visningen i teckenfönstret beror på källan.

3 Tryck på (10) (→) när du vill välja önskad inställning (till exempel: ON eller OFF).

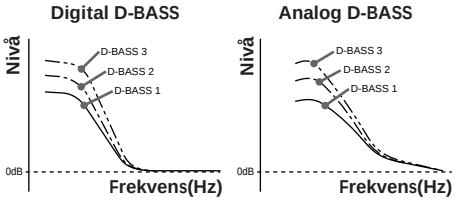
4 Tryck på (SHIFT).
När inställningen är klar visas det normala uppspelningsläget i teckenfönstret.

S

Höja basljudet — D.bass

Ger dig ett tydligare och starkare basljud. D-bass-funktionen höjer den lågfrekventa signalen med en skarpare kurva än den vanliga basförstärkaren. Du kan höra basen tydligare även om talljudet har samma volym. Du kan enkelt framhäva och justera basljudet med D-bass-ratten. Effekten påminner om den som du får när du använder ett valfritt subwoofer-system.
Med den digitala D-bass-funktionen* får du ett ännu skarpare och starkare basljud än med analog D-bass.

** Digital D-bass går att få under CD-uppspelning.*



Justera baskurvan

Vrid på D-BASS-ratten när du vill justera basnivån (1, 2 eller 3).
"D-BASS" visas i teckenfönstret.
Under CD-uppspelning visas "DIGITAL D-BASS" i fönstret.

Avbryt genom att vrida ratten till OFF-läge.

Observera
Om basljudet förvrängs, justera det via D-bass-ratten eller volymknappen.

Med tillvalet CD/MD-växlare

I denna konfiguration kan du med denna spelare kontrollera upp till tre externa CD-/MD-växlare.

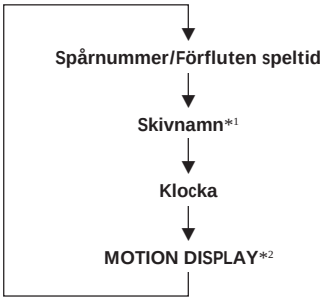
Spela en CD eller MD

Tryck på (CD/MD) tills önskad enhet visas.
CD-/MD-uppspelningen börjar.

När en CD-/MD-växlare är ansluten spelas alla spår upp från början.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) under CD-eller MD-uppspelning ändras visningen i teckenfönstret på följande sätt:



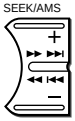
**1 Om du inte har namngett skivan eller MD-skivan inte är förinspelad visas "NO NAME" i teckenfönstret.*
**2 Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

Visa inspelningsdatumet på den aktuella MD-skivan

Tryck på (DSPL) i minst två sekunder under MD-uppspelningen.
Spårets inspelningsdatum visas ungefär tre sekunder.

Hitta ett visst spår
— AMS-funktionen

Under uppspelningen trycker du på valfri sida på (SEEK/AMS) för varje spår som du vill hoppa över.

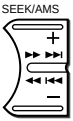


Hitta efterföljande spår

Hitta föregående spår

Söka en viss del av ett spår
— Manuell sökning

Under uppspelningen trycker du på och håller ned valfri sida av (SEEK/AMS). Släpp upp knappen när du har hittat den önskade delen.



Söka framåt

Söka bakåt

Söka en skiva efter nummer
— Direktval

Tryck på den förinställda snabbvalsknappen som motsvarar det önskade skivnumret.
Önskad skiva i den aktuella växlaren spelas upp.

Spela början av alla spår
— Snabbsökning

Du kan spela upp de första tio sekunderna av varje spår på den aktuella skivan.

1 **Tryck på (SHIFT) under uppspelning och därefter på (9) (P MODE) flera gånger tills "INTRO" visas.**

2 **Tryck på (10) (→) och välj "INTRO-ON".**
Snabbsökningen startar.

3 **Tryck på (SHIFT).**

Om du vill gå tillbaka till det normala uppspelningsläget väljer du "INTRO-OFF" i steg 2 ovan.

Spela upp spår flera gånger — Upprepad uppspelning

Du kan välja:
• REP-1 när du vill upprepa spåret.
• REP-2 när du vill upprepa skivan.

1 **Tryck på (SHIFT) under uppspelning.**

2 **Tryck på (4) (REP) flera gånger tills önskad inställning visas.**

→ REP-1 → REP-2 → REP-OFF →

Upprepad spelning startar.

3 **Tryck på (SHIFT).**

Om du vill återgå till normalt uppspelningsläge, väljer du "REP-OFF" i steg 2 ovan.

S

Spela upp spår i slumpmässig ordning

— Slumpmässig uppspelning

Du kan välja:
- SHUF-1 när du vill spela upp spåren på aktuell skiva i slumpmässig ordning.
- SHUF-ALL när du vill spela upp alla skivor i slumpmässig ordning.

1 Tryck på (SHIFT) under uppspelning.

2 Tryck på (5) (SHUF) flera gånger tills önskad inställning visas.

→ SHUF-1 → SHUF-ALL → SHUF-OFF

Slumpmässig uppspelning startar.

3 Tryck på (SHIFT).

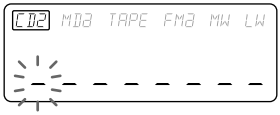
Om du vill återgå till normalt uppspelningsläge väljer du "SHUF-OFF" i steg 2 ovan.

Namnge en CD-skiva

— Skivminne (CD-växlare med funktion för anpassad fil)

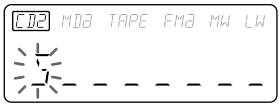
Du kan namnge en CD-skiva med ett personligt namn. Du kan använda upp till 8 tecken per skiva. Om du namnger en CD-skiva, kan du söka en skiva efter namn (sidan 24).

1 Spela en CD-skiva och tryck på (PTY/FILE) i två sekunder.



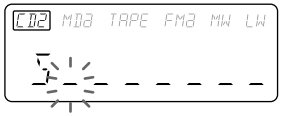
2 Mata in tecknen.

❶ Vrid ratten medsols för att välja önskade tecken.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



Om du vrider ratten motsols visas tecknen i omvänd ordning.
Om du vill göra mellanslag efter ett tecken, väljer du "_" (understreck).

❷ Tryck på (10) (→) när du har hittat önskat tecken.
Den blinkande markören flyttas till nästa position.



Om du trycker på (7) (←) flyttas den blinkande markören till vänster.

❸ Upprepa steg ❶ och ❷ när du anger namnet.

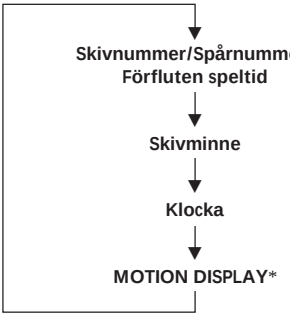
3 Om du vill återgå till normal CD-uppspelning trycker du på (PTY/FILE) i minst två sekunder.

Tips
Du kan radera/ändra ett namn genom att mata in ett "_" (understreck) för varje tecken.

Visa skivminne

Tryck på (DSPL) under CD uppspelningen.

Varje gång du trycker på (DSPL) under CD uppspelning ändras informationen i teckenfönstret på följande sätt:



** Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

S

Radera skivminne

1 Tryck på (CD/MD) flera gånger för att välja CD-spelaren.

2 Tryck på (PTY/FILE) i två sekunder.

3 Tryck på (DSPL) i två sekunder.

4 Välj det namn du vill radera genom att vrida ratten.

5 Tryck på (6) (ENTER) i två sekunder.
Namnet raderas.
Upprepa steg 4 och 5 om så behövs.

6 Tryck på (PTY/FILE) i två sekunder.
Enheten återgår till normalt CD-uppspelningsläge.

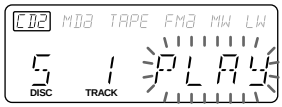
Välja spår för uppspelning

— Bank (CD-växlare med funktion för anpassad fil)

Du kan ställa in enheten till att hoppa över spår så att bara de spår som du vill spela spelas.

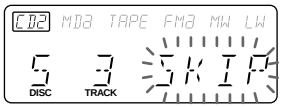
1 Börja uppspelningen och tryck på (SHIFT) och därefter på (9) (P MODE) i minst två sekunder.

Bankredigeringsläge



Observera
Om du inte har namngett skivan visas programredigeringsläget istället för bankredigeringsläget. Tryck på (SHIFT) om du vill gå tillbaka till det vanliga uppspelningsläget.

2 Tryck på valfri sida av (SEEK/AMS) när du vill välja det spår som du vill hoppa över och tryck på (6) (ENTER).



Indikeringen växlar från "PLAY" till "SKIP". Om du vill återgå till "PLAY" trycker du på (6) (ENTER) igen.

3 Upprepa steg 2 när du ska ställa in "PLAY" eller "SKIP" på alla spår.

4 Tryck på (9) (P MODE) i två sekunder.
Enheten återgår till normalt CD-uppspelningsläge.

5 Tryck på (SHIFT).

Observera
- *Du kan välja läget "PLAY" och "SKIP" för upp till 24 spår.*
- *Du kan inte välja "SKIP" för alla spår.*

Reproducción sólo de temas específicos

Es posible seleccionar:
- BANK-ON para reproducir los temas con el ajuste “PLAY”.
- BANK-INV (Inverso) para reproducir los temas con el ajuste “SKIP”.

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT) y, a continuación, (9) (P MODE) varias veces hasta que aparezca “BANK”.

2 Pulse (10) (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.

→ BANK-ON → BANK-INV → BANK-OFF

La reproducción se inicia a partir del tema siguiente.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione “BANK-OFF” en el anterior paso 2.

Información complementaria

Precauciones

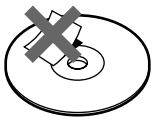
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de 2 altavoces, ajuste el control de equilibrio entre altavoces en la posición central.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, ésta se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

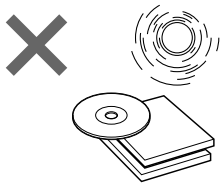
Notas sobre el manejo de discos compactos

Si el disco está sucio o es defectuoso, puede producirse pérdida de sonido durante la reproducción. Para disfrutar de buena calidad de sonido, maneje el disco como se explica a continuación.
Cójalo por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie.

No adhiera papel ni cinta adhesiva en la superficie de la etiqueta.



No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.



Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño opcional de limpieza desde el centro hacia los bordes.
No utilice disolventes, como bencina, diluyentes o productos de limpieza disponibles en las tiendas del ramo, ni aerosoles antiestáticos destinados a discos analógicos.

ES

Notas sobre condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.

Reproducción de discos compactos de 8 cm

Utilice el adaptador de discos compactos sencillos opcional de Sony (CSA-8) para evitar que el reproductor de discos compactos se dañe.

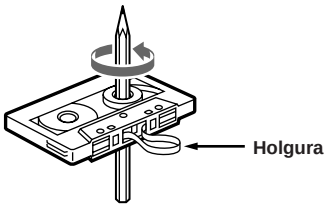
Para mantener una alta calidad de sonido

Si existen soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de que no salpiquen zumos u otras bebidas dulces sobre el mismo, ya que la existencia de residuos azucarados en la unidad o en las cintas de cassette pueden ensuciar los cabezales de reproducción, reducir la calidad de sonido o eliminar el sonido de reproducción.
Los kits de limpieza para cassettes no eliminan las sustancias azucaradas de los cabezales de cinta.

Notas sobre los cassettes

Cuidados de los cassettes

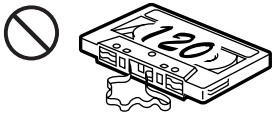
- No toque la superficie de la cinta del cassette, ya que la suciedad o el polvo ensucian los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos provistos de imanes incorporados, como altavoces y amplificadores, ya que el sonido de la cinta grabada podría borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente frías ni a la humedad.
- La existencia de holguras en la cinta puede provocar que ésta se enrede en el mecanismo. Antes de insertarla, utilice un lápiz o un objeto similar para girar la bobina y eliminar holguras.



• Los cassettes deformados y las etiquetas mal adheridas pueden causar problemas al insertar o expulsar las cintas. Retire o adhiera con firmeza las etiquetas.

Cassettes de duración superior a 90 minutos

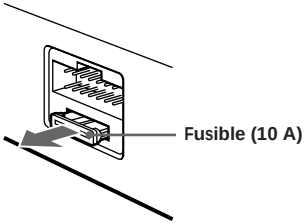
No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos, salvo para reproducciones extensas y continuas. Las cintas utilizadas para estos cassettes son muy finas y tienden a estirarse con facilidad. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada de estas cintas pueden causar que se enreden en el mecanismo de la platina de cassettes.



Mantenimiento

Sustitución del fusible

Cuando sustituya el fusible, compruebe que utiliza uno con el amperaje especificado en el fusible. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista un funcionamiento defectuoso interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

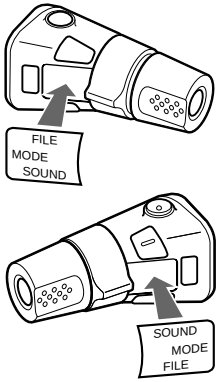


Advertencia

No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Adhesión de la etiqueta al mando rotativo

Esta unidad puede controlarse con el mando rotativo opcional (RM-X4S).
En el mando rotativo, utilice las etiquetas suministradas con esta unidad solamente. Otras etiquetas suministradas con dicho mando no son efectivas para esta unidad. Después de montar el mando rotativo, adhiera la etiqueta como se muestra en la ilustración siguiente.



Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Relación señal-ruido	96 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del reproductor de cassettes

Pista de cinta	4 pistas, 2 canales, estéreo
Fluctuación y trémolo	0,08 % (WRMS)
Respuesta de frecuencia	30 – 18.000 Hz
Relación señal-ruido	

Tipo de cassette	Dolby B NR	Dolby NR desactivado
TYPE II, IV	67 dB	58 dB
TYPE I	64 dB	55 dB

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad utilizable	9 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,7 % (estéreo), 0,4 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gama de sintonización	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,71 MHz / 450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV LW: 50 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	35 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Salidas de línea (2) Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia Cable de control de atenuación para teléfono
Controles de tono	Graves ±10 dB a 100 Hz Agudos ±10 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 100 × 173 mm (an / al / prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 178 × 100 × 155 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 2,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Cubierta dutirrobo (1) Etiquetas para el mando rotativo opcional (2)
Accesorios opcionales	Mando a distancia rotativo RM-X4S Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Adaptador sencillo de discos compactos sencillos CSA-8
Equipo opcional	Cambiador de CD CDX-805 (10 discos), CDX-715 (10 discos), CDX-T65 (6 discos), CDX-T62 (6 discos) Cambiador de MD MDX-62 Selector de fuente XA-C30

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Cancele la función ATT. • Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces. • Gire el dial en sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería. • Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
Ausencia de pitidos.	Ha atenuado los pitidos.

Reproducción de CD/MD

Problema	Causa/Solución
No es posible insertar un disco.	• Ya hay un CD insertado. • Ha insertado el CD al revés a la fuerza o de la forma incorrecta (MD).
La reproducción no se inicia.	Disco defectuoso MD o con polvo CD.
El disco se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiental es superior a 50°C.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón de restauración.
El sonido se omite debido a vibraciones.	• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 20°. • No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.

Reproducción de cintas

Problema	Causa/Solución
El sonido de reproducción se distorsiona.	Suciedad en el cabezal de cinta. → Límpielo.
La función AMS no se activa correctamente.	• Se produce ruido en el espacio entre cada tema. • El espacio en blanco es demasiado corto (inferior a cuatro segundos). • Ha pulsado el lado ▶▶| de (SEEK/AMS) inmediatamente antes del comienzo de los temas siguientes. • Ha pulsado el lado |◀◀ de (SEEK/AMS) inmediatamente después del comienzo del tema. • Una larga pausa, una sección de bajas frecuencias o un nivel de sonido muy bajo se interpreta como un espacio en blanco.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	• Memorice la frecuencia correcta. • La emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación "ST" parpadea.	• Sintonice la frecuencia con precisión. • La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 13).

Funciones RDS

Problema	Causa/Solución
La búsqueda (SEEK) se inicia después de unos segundos de escucha.	La emisora no es TP o se trata de una señal débil. → Pulse (AF/TA) hasta que aparezca "AF,TA-OFF".
Ausencia de anuncios de tráfico.	• Active "TA". • La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP. → Sintonice otra emisora.
PTY muestra "NONE".	La emisora no especifica el tipo de programa.

ES

Indicaciones de error (cuando se ha conectado un cambiador de CD/MD opcional)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oirá una alarma.

Indicación	Causa	Solución
NO MAG	No ha insertado el cargador de discos en el cambiador de CD / MD.	Inserte el cargador de discos en el cambiador de CD / MD.
NO DISC	No ha insertado ningún disco en el cambiador de CD / MD.	Inserte los discos en el cambiador de CD / MD.
NG DISCS	No es posible reproducir un CD / MD debido a algún problema.	Inserte otro CD / MD.
ERROR *1	Un CD está sucio o insertado al revés.*2	Limpie el CD o insértelo correctamente.
	No es posible reproducir un MD debido a algún problema.*2	Inserte otro MD.
BLANK *1	No ha grabado ningún tema en el MD.*2	Reproduzca un MD con temas grabados.
RESET	No es posible emplear el cambiador de CD / MD debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración de la unidad.
NO READY	La tapa de cambiador de minidiscos está abierta o los minidiscos no se han insertado correctamente.	Cierre la tapa o inserte los minidiscos correctamente.
HI TEMP	La temperatura ambiente es superior a 50°C.	Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

*1 *Si se produce un error durante la reproducción de un CD o de un MD, el número del CD o del MD no aparecerá en el visor.*

*2 *El visor mostrará el número del disco que causa el error.*

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Bem vindo!

Obrigado por ter adquirido o Changer Control Audio Master da Sony. Este aparelho está equipado com uma vasta gama de funções que pode comandar através do comando rotativo opcional.

Além da reprodução de cassetes e das operações do rádio, pode-se expandir este sistema mediante a ligação de um permutador de CD / MD opcional.

P

Índice

Este aparelho

Localização das teclas 4

Como começar

Reinicializar o aparelho 6
Utilizar a tampa fingida 6
Acertar o relógio 6

Leitor de CDs

Ouvir um CD 7
Reproduzir um CD em vários modos 8

Leitor de cassetes

Ouvir uma cassete 9
Reprodução repetitiva das faixas
— Reprodução repetitiva 10
Reproduzir a cassete em vários modos 11

Rádio

Memorização automática de estações
— Memória da Melhor Sintonia (BTM) 11
Memorização das estações pretendidas 12
Recepção das estações memorizadas 12

RDS

Panorâmica da função RDS 13
Visualização do nome da estação 13
Re-sintonização automática
do mesmo programa
— Frequências Alternativas (AF) 14
Ouvir informações sobre a situação do
trânsito 15
Pré-programação dos dados AF
e TA nas estações RDS 16
Localização de uma estação através
do tipo de programa 17
Acerto automático do relógio 18

Outras funções

Utilização do comando rotativo 18
Regulação das características de som 20
Redução do som ao mínimo 20
Alteração das programações
do visor e do som 20

Equipamento opcional

Permutador de CD/MD

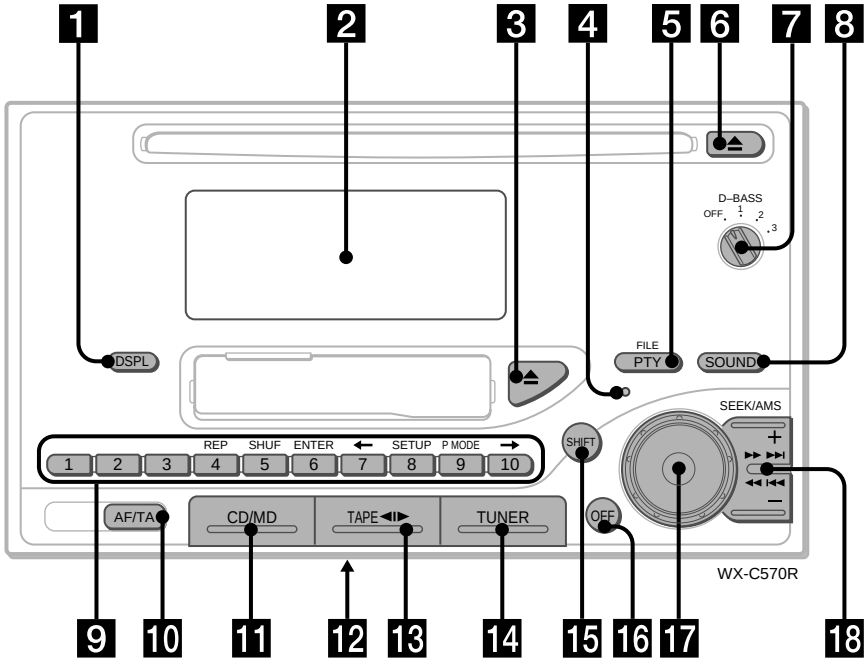
Reprodução de um CD ou MD 21
Leitura óptica das faixas
— Pesquisa sequencial 22
Reprodução repetitiva das faixas
— Reprodução repetitiva 22
Reprodução das faixas por ordem aleatória
— Reprodução aleatória 23
Identificação de CD
— Lista de títulos 23
Selecção das faixas específicas
para reprodução
— Banco 24

Informação adicional

Precauções 25
Manutenção 27
Colar a etiqueta no comando rotativo 27
Especificações 28
Guia de resolução de problemas 29

P

Localização das teclas



P

Para mais informações, consulte as respectivas páginas.

1 Tecla DSPL (alteração do modo do visor) 8, 10, 13, 14, 21, 22, 24

2 Visor

3 Tecla ⏏ (ejectar cassete) 9

4 Tecla de reincialização 6

5 Tecla PTY/FILE
RDS Programme **17**
Disc Memo **23, 24**

6 Tecla ⏏ (ejectar CD) 7

7 Anel rotativo D-BASS 21

8 Tecla SOUND 20

9 Durante a recepção de rádio: Teclas numéricas 12, 15, 16

Durante a reprodução de CD/MD: Teclas de selecção directa de discos 22

10 Tecla AF/TA 14, 15, 16

11 Tecla CD/MD (reprodução de CD/MD•Selecção do permutodor CD/MD) 7, 21, 24

12 Interruptor POWER SELECT (localizado na base do aparelho)
Consulte "Interruptor POWER SELECT" no manual Instalação/Ligações.

13 Tecla TAPE/◄II► (reprodução) 9, 10

14 Tecla TUNER 11, 12

15 Tecla SHIFT
P MODE **8, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 24, 25**
REP **9, 10, 22**
SET UP **6, 18, 20**
SHUF **9, 23**

16 Tecla OFF 7, 9

17 Botão (volume/graves/agudos/ esquerda-direita/controlo frente-atrás) 6, 20, 23

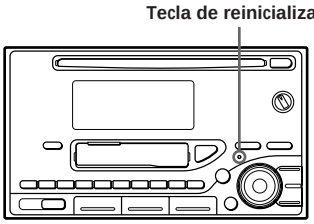
18 Tecla SEEK/AMS (procura/Sensor de Música Automático/pesquisa manual) 8, 10, 12, 14, 17, 22, 24

P

Como começar

Reinicializar o aparelho

O aparelho tem que ser reinicializado antes de ser utilizado pela primeira vez ou após a substituição da bateria do automóvel.
Para fazê-lo, carregue na tecla reinicialização com um objecto ponteagudo (por exemplo, uma esferográfica).



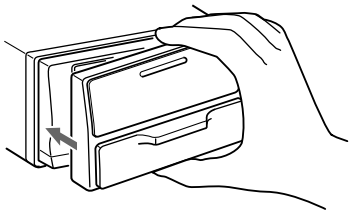
Notas

- *Quando carregar no botão de reinicialização desactiva o relógio e algumas das funções memorizadas.*
- *Quando ligar o cabo de alimentação ou reinicializar o aparelho, aguarde cerca de 10 segundos antes de introduzir um disco. Se introduzir um disco nestes 10 segundos, o aparelho não é reinicializado e é necessário carregar novamente no botão de reinicialização.*

P

Utilizar a tampa fingida

Para impedir que o aparelho seja roubado, quando não estiver no automóvel, tape o aparelho com a tampa preta que parece um cinzeiro.



Nota

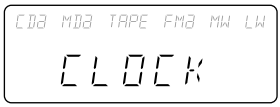
Se o aparelho não estiver afastado 6 mm do painel do tablier não pode utilizar a tampa fingida.

Acertar o relógio

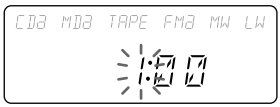
O relógio tem uma indicação digital de 24 horas.

Por exemplo: acerte-o para as 10:08

1 Carregue em (SHIFT) e depois em (8) (SET UP).

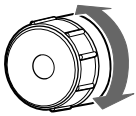


❶ Carregue em (10) (→).



Os algarismos das horas começam a piscar.

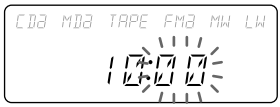
❷ Acerte a hora.



sentido regressivo

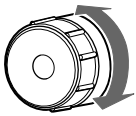
sentido progressivo

❸ Carregue em (10) (→).



Os algarismos dos minutos começam a piscar.

❹ Acerte os minutos.



sentido regressivo

sentido progressivo

2 Carregue em (SHIFT).

O relógio começa a funcionar.

3 Carregue em (SHIFT).
Quando terminar a programação, o visor volta ao modo de reprodução normal.

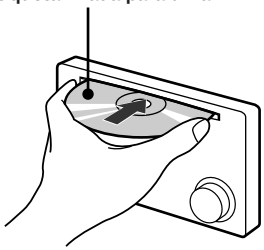
Nota
Se o interruptor POWER SELECT que se encontra na parte inferior do aparelho estiver regulado para a posição B, ligue primeiro a corrente e depois acerte o relógio.

Leitor de CDs

Ouvir um CD

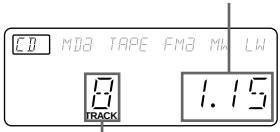
Introduza um CD.
A reprodução inicia-se automaticamente.

Etiqueta virada para cima



Se já tiver introduzido um CD, carregue várias vezes em (CD/MD) até que a indicação "CD" apareça no visor.

Tempo de reprodução decorrido



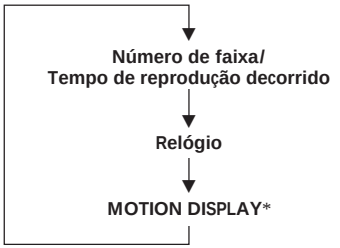
Número da faixa

Para	Carregue em
Parar a reprodução	⏏ ou (OFF)
Ejectar o CD	⏏

Notas
- *Para reproduzir um CD de 8 cm, utilize o adaptador opcional para discos compactos da Sony (CSA-8).*
- *Se não conseguir introduzir um CD com o interruptor POWER SELECT na posição B, tente ligar primeiro o rádio ou a cassete.*
- *Se deixar um disco dentro do leitor durante mais de 15 segundos depois de ter carregado em ⏏, o disco volta a entrar na ranhura para protecção.*

Alterar os elementos no visor

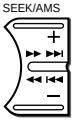
Sempre que carregar em (DSPL), o elemento altera da seguinte maneira:



** Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

Localizar uma faixa específica — Sensor de Música Automático (AMS)

Durante a reprodução, carregue ligeiramente num dos lados de (SEEK/AMS).

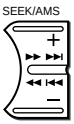


Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

Localizar um ponto específico numa faixa — Pesquisa Manual

Durante a reprodução, carregue sem soltar num dos lados de (SEEK/AMS). Solte a tecla quando encontrar o ponto pretendido.



Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

Nota

Se a indicação "L L L L" ou "7 7 7 7" aparecer no visor, isso significa que chegou ao início ou ao fim do disco e que não pode avançar mais.

P

Reproduzir um CD em vários modos

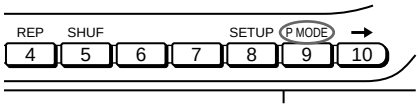
Pode reproduzir os CDs em vários modos:

- INTRO (Pesquisa Sequencial) permite reproduzir os primeiros 10 segundos de todas as faixas.
- REP (Reprodução Repetitiva) repete a faixa actual.
- SHUF (Reprodução Aleatória) reproduz todas as faixas por ordem aleatória.

Pesquisa da faixa pretendida — Pesquisa Sequencial

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).

Sempre que carregar em (SHIFT), só os elementos que é possível seleccionar aparecem iluminados no visor.



2 Carregue várias vezes em (9) (P MODE) até que a indicação "INTRO" apareça no visor.

3 Carregue em (10) (→) para seleccionar "INTRO-ON".

O aparelho inicia a reprodução Intro Scan.

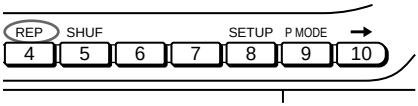
4 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "INTRO-OFF" no passo 3.

Reproduzir faixas repetidamente — Reprodução repetitiva

1 **Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).**

2 **Carregue várias vezes em (4) (REP) até que a indicação "REP-1" apareça no visor.**



O aparelho inicia a reprodução repetitiva.

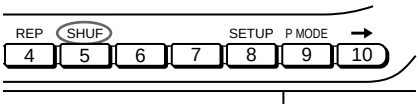
3 **Carregue em (SHIFT).**

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "REP-OFF" no ponto 2 acima.

Reproduzir faixas por ordem aleatória — Reprodução aleatória

1 **Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).**

2 **Carregue várias vezes em (5) (SHUF) até que a indicação "SHUF-1" apareça no visor.**



O aparelho inicia a reprodução aleatória.

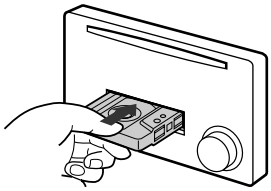
3 **Carregue em (SHIFT).**

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "SHUF-OFF" no ponto 2 acima.

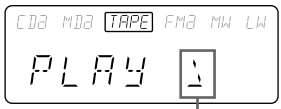
Leitor de cassetes

Ouvir uma cassete

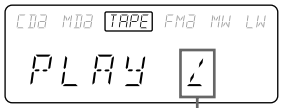
Coloque a cassete.
A reprodução inicia-se automaticamente.



Se a cassete já estiver dentro do leitor, carregue em (TAPE) (◀I▶) até que a indicação "FWD" ou "REV" apareça e inicie a reprodução.



Reproduz o lado virado para cima.



Reproduz do lado virado para baixo.

Sugestão
Para mudar a direcção de transporte da fita, carregue em (TAPE) (◀I▶).

Para	Carregue em
Parar a reprodução	(OFF)
Ejectar a cassete	⏏

Rebobinagem rápida da fita

Durante a reprodução, carregue sem soltar num dos lados de (SEEK/AMS). Solte a tecla quando encontrar o ponto pretendido.

Avanço rápido da fita

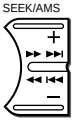
Rebobinagem

Para iniciar a reprodução durante o avanço rápido ou a rebobinagem da fita, carregue em (TAPE) (◀I▶).

Localizar uma faixa específica — Sensor de Música Automático (AMS)

Pode saltar um máximo de nove faixas de uma vez.

Durante a reprodução, carregue ligeiramente num dos lados de (SEEK/AMS).



Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

P

Nota

A função AMS pode não funcionar quando:

— os espaços em branco forem inferiores a quatro segundos

— houver ruído entre as faixas

— existirem secções longas com um volume de som baixo ou secções quase sem som.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL), o item altera-se da seguinte forma:

Reprodução de cassetes → Relógio → Frequência*1 ← MOTION DISPLAY*2 ←

*1 *Durante a activação da função ATA.*

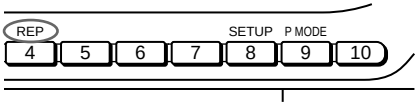
*2 *Todos os elementos desfilam um por um e por ordem no visor.*

Reprodução repetitiva das faixas — Reprodução repetitiva

Permite repetir a reprodução da faixa actual.

1 Durante a reprodução carregue em (SHIFT).

Sempre que carregar em (SHIFT), acendem-se apenas os elementos que pode seleccionar.



2 Carregue várias vezes em (4) (REP) até que a indicação "REP-ON" apareça no visor.

Inicia-se a reprodução repetitiva.

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "REP-OFF" no ponto 2 acima.

Reproduzir a cassete em vários modos

Pode reproduzir a cassete em vários modos:
- INTRO (Pesquisa Sequencial) permite reproduzir os primeiros 10 segundos de todas as faixas.
- NR(Dolby NR) permite-lhe seleccionar o sistema Dolby* NR B.
- METAL reproduz cassetes CrO2 ou de metal.
- BL.SKP (Saltar espaços em branco) salta os espaços em branco superiores a oito segundos.
- ATA (Activação automática do sintonizador) activa automaticamente o sintonizador durante a rebobinagem rápida da fita.

* *Redução de ruído Dolby fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e o símbolo dos dois D ◻◻ são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

1 Carregue em (SHIFT) e em (9) (P MODE) até que apareça o modo de reprodução pretendido.
Sempre que carregar em (9) (P MODE), os elementos mudam da seguinte forma:
INTRO → NR → METAL → BL.SKP → ATA

2 Carregue em (10) (→) para seleccionar o modo de reprodução desejado (por ex.: ON ou OFF).

O aparelho inicia a reprodução.

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "OFF" no passo 2.

Rádio

Memorização automática de estações

— Memória da Melhor Sintonia (BTM)

O aparelho selecciona as estações com os sinais mais fortes e memoriza-as por ordem de frequências. Pode memorizar um máximo de 10 estações em cada banda (FM1, FM2, MW e LW).

Cuidado
Quando quiser sintonizar uma estação durante a condução, utilize a memória de melhor sintonia para evitar acidentes.

1 Carregue várias vezes em (TUNER) para seleccionar o sintonizador.
Sempre que carregar em (TUNER), a fonte muda pela ordem seguinte:

→ FM1 → FM2 → MW → LW →

2 Carregue em (SHIFT) e, em seguida, carregue várias vezes em (9) (P MODE) até que a indicação "B.T.M" apareça no visor.

3 Carregue em (10) (→).
O aparelho memoriza as estações nas teclas numéricas, pela ordem das respectivas frequências.
O aparelho memoriza um sinal sonoro e a programação.

4 Carregue em (SHIFT).

Notas
- *O aparelho não memoriza estações com sinais fracos. Se o aparelho estiver a receber poucas estações, algumas das teclas numéricas mantêm as suas regulações originais.*
- *Se aparecer um número no visor, o aparelho começa a memorizar estações, a partir da estação indicada.*

Memorização das estações pretendidas

Pode memorizar um máximo de 10 estações em cada banda pela ordem pretendida.

1 Carregue várias vezes em (TUNER) para seleccionar a banda (FM1, FM2, MW ou LW).

2 Carregue num dos lados de (SEEK/AMS) para sintonizar a estação que pretende memorizar na tecla numérica.

3 Carregue sem soltar na tecla numérica pretendida (de (1) a (10)) durante dois segundos até aparecer a indicação "MEM".
A indicação da tecla numérica aparece no visor.

Nota
Se tentar memorizar mais do que uma estação na mesma tecla numérica, o aparelho apaga a estação memorizada anteriormente.

P

Recepção das estações memorizadas

1 Carregue várias vezes em (TUNER) para seleccionar a banda (FM1, FM2, MW ou LW).

2 Carregue na tecla numérica ((1) a (10)) onde está memorizada a estação pretendida.

Se não conseguir sintonizar uma estação pré-programada

Carregue durante algum tempo num dos lados da tecla (SEEK/AMS) para pesquisar a estação pretendida (sintonização automática).
A pesquisa pára quando o aparelho sintoniza uma estação. Carregue várias vezes num dos lados de (SEEK/AMS) até encontrar a estação pretendida.

Nota
Se a sintonização automática parar frequentemente, carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (9) (P MODE) até que a indicação "LOCAL" (modo de pesquisa local) apareça no visor. Em seguida, carregue em (10) (→) para seleccionar "LOCAL-ON". Carregue em (SHIFT).
O aparelho sintoniza apenas estações com sinais relativamente fortes.

Sugestão
Se souber a frequência da estação pretendida, carregue sem soltar num dos lados de (SEEK/AMS) durante mais de dois segundos até conseguir sintonizá-la (sintonização manual).

Se a recepção FM estéreo for deficiente — Modo Mono

1 Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (9) (P MODE) até que a indicação "MONO" apareça no visor.

2 Carregue várias vezes em (10) (→) até que a indicação "MONO-ON" apareça no visor.
A qualidade do som melhora, mas passa a ser um som mono (a indicação "ST" desaparece do visor).

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "MONO-OFF" no passo 2.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL), o elemento muda da seguinte maneira:

Frequência (Nome da estação)*1 → Relógio
MOTION DISPLAY*2

*1 *Se sintonizar uma estação que transmita dados RDS, o nome da estação aparece.*
*2 *Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

RDS

Panorâmica da função RDS

O Sistema de Dados de Rádio (RDS) é um serviço de difusão que permite às estações FM enviar informação digital adicional juntamente com a onda de rádio normal. O aparelho estéreo do seu automóvel permite-lhe utilizar uma série de serviços. Pode, por exemplo, voltar a sintonizar o mesmo programa automaticamente, ouvir informações sobre o trânsito e localizar estações pelo tipo de programa.

Notas
- *A disponibilidade de todas as funções RDS depende do país ou da região.*
- *Se o sinal for fraco ou se a estação sintonizada não estiver a transmitir dados RDS, a função RDS pode não funcionar correctamente.*

Visualização do nome da estação

O nome da estação actual acende-se no visor.

Seleccione uma estação FM (página 11).
Se sintonizar uma estação FM que transmite dados RDS, o nome da estação aparece no visor.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL), o elemento muda da seguinte maneira:

Frequência (Nome da estação) → Relógio → MOTION DISPLAY* → Frequência (Nome da estação)

** Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

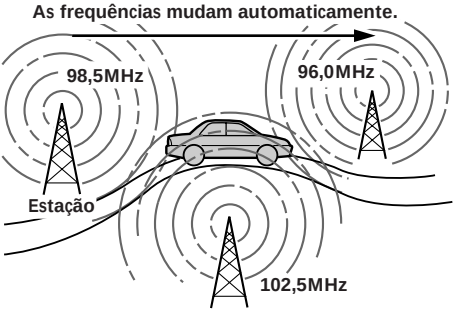
Nota

A indicação "NO NAME" aparece no visor, se a estação que está a receber não transmitir dados RDS.

Re-sintonização automática do mesmo programa

— Frequências Alternativas (AF)

A função Frequências Alternativas (AF) selecciona e volta a sintonizar automaticamente a estação com o sinal mais forte numa rede. Se utilizar esta função, pode ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem para um local distante, sem ter que voltar a sintonizar a estação manualmente.



1 Seleccione uma estação FM (página 11).

2 Carregue várias vezes em (AF/TA) até que a indicação "AF-ON" apareça no visor.

O aparelho começa a procurar uma estação alternativa com um sinal mais forte na mesma rede.

Nota

Se não houver uma estação alternativa na área e não precisar de procurar uma estação alternativa, desactive a função AF carregando várias vezes em (AF/TA) até que a indicação "AF,TA-OFF" apareça no visor.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (AF/TA), o elemento muda da seguinte forma:

AF-ON → TA-ON → AF,TA-ON* → AF,TA-OFF → AF-ON

** Seleccione esta opção para activar as funções AF e TA.*

Notas

- *Se o aparelho não encontrar uma estação alternativa na rede, a indicação "NO AF" e o nome da estação piscam alternadamente no visor.*
- *Se o nome da estação começar a piscar após seleccionar uma estação com a função AF activada, significa que não foi possivel encontrar uma frequência alternativa. Carregue em (SEEK/AMS) enquanto o nome da estação está a piscar (num período de oito segundos). O aparelho começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação do programa) (a indicação "PI SEEK" aparece e não se ouve som). Se o aparelho não conseguir encontrar outra frequência, a indicação "NO PI" aparece no visor e o aparelho volta à frequência seleccionada inicialmente.*

P

Ouvir um programa regional

A função "REG-ON" (regional on) deste aparelho permite continuar a receber um programa regional sem ter que mudar para outra estação regional (não se esqueça de activar a função AF). A pré-definição de fábrica deste aparelho é "REG-ON", mas se quiser desactivar esta função proceda da seguinte maneira.

1 Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (9) (P MODE) até que a indicação "REG" apareça no visor.

2 Carregue várias vezes em (10) (→) até que a indicação "REG-OFF" apareça no visor.

3 Carregue em (SHIFT).
Se seleccionar "REG-OFF", o aparelho pode mudar para outra estação regional da mesma rede.

Para voltar para a estação regional anterior, seleccione "REG-ON" no passo 2 descrito acima.

Nota
Esta função não funciona no Reino Unido nem noutras áreas.

Função Ligação Local (só para o Reino Unido)

A função Ligação Local permite-lhe seleccionar outras estações locais na área, mesmo que não estejam memorizadas nas teclas numéricas.

1 Carregue numa tecla numérica onde esteja memorizada uma estação local.

2 Passados cinco segundos, volte a carregar na mesma tecla numérica.

3 Repita este procedimento até encontrar a estação local pretendida.

Ouvir informações sobre a situação do trânsito

Os dados Informações sobre o Trânsito (TA) e Programas de Trânsito (TP) permitem-lhe sintonizar automaticamente uma estação FM que esteja a transmitir informações sobre o trânsito, mesmo durante a reprodução de outras fontes.

Carregue várias vezes em (AF/TA) até aparecer a indicação "TA-ON" ou "AF,TA-ON" no visor.
O aparelho começa a procurar estações que transmitam informações de trânsito. A indicação "TP" aparece no visor se o aparelho encontrar uma estação que transmita informações de trânsito. Quando as informações de trânsito começarem a ser transmitidas, a indicação "TA" pisca no visor. A indicação "TA" pára de piscar quando terminar a transmissão das informações sobre o trânsito.

Sugestão
Se a transmissão das informações sobre o trânsito começar enquanto estiver a ouvir outra fonte, o aparelho muda automaticamente para a referida transmissão. Quando a transmissão terminar, o aparelho volta a reproduzir a fonte original.

Notas
- *Se a estação que está a receber não transmitir informações sobre o trânsito, a indicação "NO TP" pisca durante cinco segundos. Depois, o aparelho começa a procurar uma estação que transmita informações sobre o trânsito.*
- *Se as indicações "EON" e "TP" aparecerem no visor, a estação actual utiliza as informações de trânsito transmitidas por outras estações da mesma rede.*

Para cancelar as informações de trânsito recebidas

Carregue em (AF/TA) levemente.
Para cancelar todas as informações sobre o trânsito, desactive a função carregando em (AF/TA) até que a indicação "AF,TA-OFF" apareça no visor.

Sugestão
Também pode cancelar as informações sobre o trânsito carregando em (TUNER) no aparelho principal ou em (SOURCE) no comando rotativo opcional RM-X4S.

Pré-regulação do volume das informações sobre o trânsito

Se não quiser perder as informações sobre o trânsito, pode pré-regular o respectivo nível do volume. Quando começa a transmissão das informações sobre o trânsito, o aparelho regula automaticamente o volume para o nível pré-programado.

1 Seleccione o nível de volume pretendido.

2 Carregue em (AF/TA) durante dois segundos.
A indicação "TA" aparece e a definição fica memorizada.

P

Recepção de informações de emergência

Se transmitirem informações de emergência enquanto estiver a ouvir o rádio, o aparelho muda automaticamente para a estação onde estão a ser transmitidas essas informações. Se estiver a ouvir qualquer outra fonte, pode ouvir as informações de emergência se activar as funções AF ou TA. O aparelho muda automaticamente para a estação que está a transmitir as referidas informações, independentemente da fonte que esteja a ouvir.

Pré-programação dos dados AF e TA nas estações RDS

Quando efectua a pré-programação das estações RDS, o aparelho memoriza os dados e a frequência de cada estação para que não tenha de activar a função AF ou TA sempre que sintonizar a estação pré-programada. Pode seleccionar uma programação diferente (AF, TA ou ambas) para cada estação pré-programada ou a mesma programação para todas as estações pré-programadas.

Pré-selecção da mesma programação para todas as estações pré-programadas

1 Seleccione uma banda de FM (página 11).

2 Carregue várias vezes em (AF/TA) para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" ou "AF,TA-ON" (para as funções AF e TA).
Se seleccionar "AF,TA-OFF" memoriza as estações que transmitem dados RDS e as estações que não transmitem dados RDS.

3 Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (9) (P MODE) até que a indicação "B.T.M" apareça no visor.

4 Carregue em (10) (→).

5 Carregue em (SHIFT).

Pré-selecção de programações diferentes para cada estação pré-programada

1 Seleccione uma banda FM e sintonize a estação pretendida (página 12).

2 Carregue várias vezes em (AF/TA) para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" ou "AF,TA-ON" (para as funções AF e TA).

3 Carregue na tecla numérica pretendida até que a indicação "MEM" apareça no visor.
Para pré-programar outras estações, repita este procedimento a partir do passo 1.

Sugestão
Se quiser alterar a programação AF e/ou TA pré-seleccionada depois de sintonizar a estação pré-programada, active/desactive a função AF ou TA.

Localização de uma estação através do tipo de programa

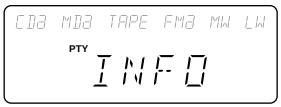
Pode localizar a estação pretendida seleccionando um dos tipos de programa apresentados abaixo.

Tipos de programas	Visor
Noticiários	NEWS
Actualidades	AFFAIRS
Informações	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Variados	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Música popular	M.O.R. M
Música clássica ligeira	LIGHT M
Música clássica erudita	CLASSICS
Outros tipos de música	OTHER M
Meteorologia	WEATHER
Finanças	FINANCE
Programas para crianças	CHILDREN
Assuntos sociais	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Programas com chamadas dos ouvintes	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Jazz	JAZZ
Música “country”	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Música nostálgica	OLDIES
Música “folk”	FOLK M
Documentários	DOCUMENT
Não especificado	NONE

Nota

Não pode utilizar esta função nos países que não transmitam dados PTY (selecção do tipo de programa).

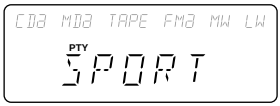
1 Carregue em (PTY/FILE) durante a recepção de FM até que a indicação “PTY” apareça no visor.



Se a estação estiver a transmitir dados PTY, o nome do tipo de programa actual aparece no visor. Se a estação sintonizada não for uma estação RDS ou se os dados RDS não forem recebidos, a indicação “- - - - -” aparece no visor.

2 Carregue várias vezes em (PTY/FILE) até aparecer o tipo de programa pretendido.

Os tipos de programa aparecem pela ordem indicada na tabela acima. Não se esqueça que não pode seleccionar “NONE” (não especificado) para pesquisa.



3 Carregue num dos lados da tecla (SEEK/AMS).

O aparelho começa a procurar uma estação que esteja a transmitir o tipo de programa seleccionado. Quando o aparelho encontrar o programa, o tipo de programa volta a ser mostrado no visor durante cinco segundos. Se o aparelho não conseguir encontrar o tipo de programa pretendido, a indicação “NO” e o tipo de programa aparecem alternadamente no visor durante cinco segundos. Depois, o aparelho volta a sintonizar a estação anterior.

Acerto automático do relógio

Os dados CT (Hora do Relógio) da transmissão RDS acertam o relógio automaticamente.

1 Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (8) (SET UP) até que a indicação "CT" apareça no visor.

2 Carregue várias vezes em (10) (→) até aparecer a indicação "CT-ON" no visor.
O aparelho acerta o relógio.

3 Carregue em (SHIFT) para voltar ao visor normal.

Para cancelar a função CT

Seleccione "CT-OFF" no ponto 2 acima.

Notas

- *A função CT pode não funcionar mesmo que esteja a receber uma estação RDS.*
- *Podem existir diferenças entre a hora programada pela função CT e a hora real.*

P

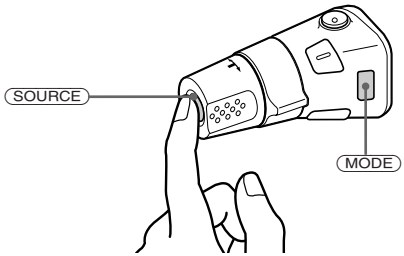
Outras funções

Pode ligar um comando rotativo opcional (RM-X4S) a este aparelho.

Utilização do comando rotativo

O comando rotativo funciona se carregar nas teclas e/ou nos controlos rotativos.
Pode controlar o permutador opcional de CD ou MD com o comando rotativo.

Se carregar nas teclas (SOURCE e MODE)



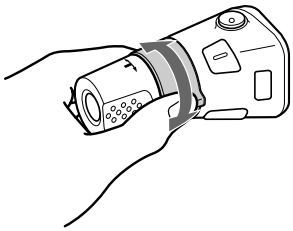
Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda da seguinte forma:
TAPE → TUNER → CD/MD

Se carregar em (MODE), o funcionamento muda da seguinte forma;
- **A direcção de transporte de fita**
- **Sintonizador: FM1 → FM2 → MW → LW**
- **Permutador de CD: CD1 → CD2 → ...**
- **Permutador de MD: MD1 → MD2 → ...**

Sugestão

Se o interruptor POWER SELECT estiver regulado para a posição B, pode ligar o aparelho carregando em (SOURCE) no comando rotativo.

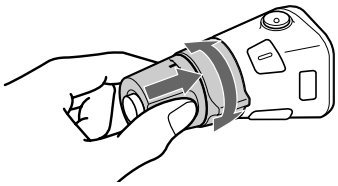
Rodar o controlo (controlo SEEK/AMS)



Rode o controlo durante um momento e depois liberte-o para:

- Localizar o início das faixas da cassete. Rode e retenha o controlo e, em seguida, liberte-o para efectuar o avanço rápido da fita.
- Localizar uma faixa específica num disco. Rode e segure o controlo até localizar o ponto específico numa faixa, e depois liberte-o para iniciar a reprodução.
- Sintonizar as estações automaticamente. Rode o controlo até sintonizar a estação pretendida.

Se rodar e carregar no controlo (controlo PRESET/DISC)



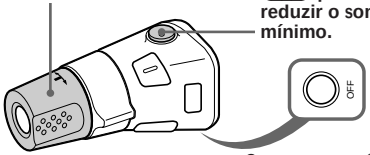
Carregue e rode o controlo para:

- Receber as estações memorizadas nas teclas numéricas pré-programadas.
- Mudar de disco.

Outras operações

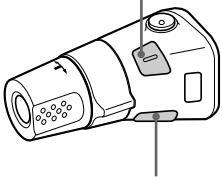
Rode o controlo VOL para regular o volume.

Carregue em (ATT) para reduzir o som ao mínimo.



Carregue em (OFF) para desligar o aparelho.

Carregue em (SOUND) para regular o volume e o menu de controlo do som.



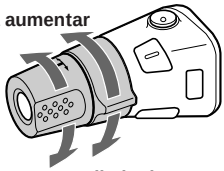
Carregue em (FILE) para:

- **Ver os nomes memorizados.**
- **Ver o tipo de programa.**

Alteração da direcção de funcionamento

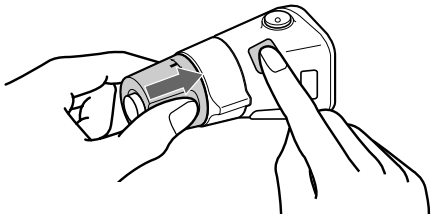
A direcção de funcionamento dos controlos vem predefinida de fábrica como se mostra na ilustração abaixo.

Para aumentar



Para diminuir

Se tiver que montar o comando rotativo no lado direito do volante, pode inverter a direcção de funcionamento dos controlos.



Carregue em (SOUND) e no controlo VOL sem soltar durante dois segundos.

Sugestão

Pode controlar a direcção de funcionamento dos controlos com o comando (página 20).

Regulação das características de som

Pode regular os graves, os agudos, o balanço e o fader. Cada fonte de som pode memorizar o nível de graves e de agudos respectivo.

1 Seleccione o elemento que pretende regular carregando várias vezes em (SOUND).

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (esquerda-direita) → FAD (controlo frente-atrás)

2 Regule o elemento seleccionado, rodando o botão rotativo.
Efectue a regulação nos três segundos seguintes à selecção do elemento. (decorridos os três segundos, o botão rotativo funciona como o controlo do volume.)

Redução do som ao mínimo

Carregue em (ATT) no comando rotativo.
A indicação "ATT-ON" acende-se durante breves instantes.

Para restabelecer o nível de volume anterior, volte a carregar em (ATT).

Sugestão
O aparelho reduz automaticamente o volume durante uma chamada telefónica (Função Telephone-ATT).

Alteração das programações do visor e do som

Pode programar:
- CLOCK (Relógio) (pàgina 6).
- CT (Hora do Relógio) (pàgina 18).
- DIM (Esbatimento) para alterar o brilho do visor.
  —Seleccione "AUTO" para atenuar o brilho do visor só quando acender as luzes.
  —Seleccione "ON" para atenuar o brilho do visor.
- BEEP para activar / desactivar os sinais sonoros.
- RM (Comando rotativo) para alterar a direcção de funcionamento dos controlos no comando rotativo.
  —Seleccione "NORM" para utilizar o comando rotativo com a posição pré-definida de fábrica.
  —Seleccione "REV" quando instalar o telecomando rotativo no lado direito do volante.

1 Carregue em (SHIFT).

2 Carregue várias vezes em (8) (SET UP) até que o elemento pretendido apareça no visor.

Sempre que carregar em (8) (SET UP), os elementos no visor mudam da seguinte maneira:
CLOCK → CT → DIM → BEEP → RM

Nota
O elemento mostrado no visor difere, dependendo da fonte.

3 Carregue em (10) (→) para seleccionar a programação pretendida (por exemplo: ON ou OFF).

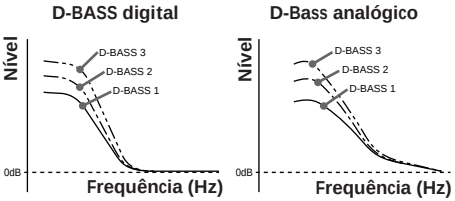
4 Carregue em (SHIFT).
Quando terminar a programação, o visor volta ao modo de reprodução normal.

P

Intensificar o som dos graves — D-bass

Pode obter graves com um som nítido e potente. A função D-bass intensifica o sinal das baixas frequências criando uma curva mais precisa do que a da curva convencional de intensificação dos graves.
Pode ouvir a linha dos graves com maior nitidez mesmo se o som das vozes tiver o mesmo volume. Pode realçar e regular o som dos graves com facilidade utilizando o botão rotativo D-bass. Este efeito é semelhante ao obtido quando está a utilizar um sistema opcional de "sub-woofer".
Para além disso, a função D-bass digital* cria um som de graves mais potente e ainda mais nítido do que o obtido com a função D-Bass analógico.

** Pode utilizar a função Digital D-bass durante a reprodução de um CD.*



Regular a curva dos graves

Rode o anel D-BASS para regular o nível dos graves (1, 2 ou 3).
A indicação "D-BASS" aparece no visor. Durante a reprodução do CD, a indicação "DIGITAL D-BASS" aparece no visor.

Para cancelar, rode o anel para a posição OFF.

Nota
Se o som dos graves ficar distorcido, regule-o com o botão D-bass ou com o botão de controlo do volume.

Equipamento opcional

Permutador de CD/MD

Com esta configuração este aparelho pode comandar no máximo três permutadores de CD / MD.

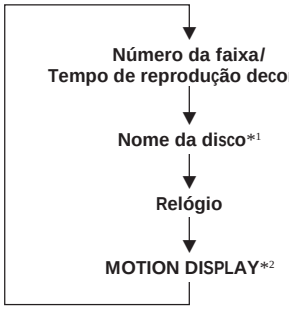
Reprodução de um CD ou MD

Carregue em (CD/MD) até que o permutador pretendido apareça no visor.
O aparelho inicia a reprodução do CD / MD.

Se ligar um permutador de CD / MD es ao aparelho, este reproduz todas as faixas desde o início.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL) durante a reprodução de CD ou MD, o item altera-se da seguinte forma:



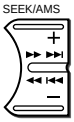
**1 Se não tiver identificado o disco ou não tiver pré-gravado o nome do disco no MD, a indicação "NO NAME" aparece no visor.*
**2 Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

Visualização da data de gravação do MD actual

Quando o aparelho estiver a reproduzir o MD, carregue em (DSPL) durante dois segundos.
A data de gravação da faixa aparece durante cerca de três segundos.

Localização de uma faixa específica — Sensor de Música Automático (AMS)

Durante a reprodução, carregue num dos lados de (SEEK/AMS) uma vez para cada faixa que pretende saltar.

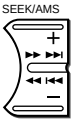


Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

Localização de um ponto específico numa faixa — Pesquisa Manual

Durante a reprodução, carregue sem soltar num dos lados de (SEEK/AMS). Solte a tecla quando encontrar o ponto pretendido.



Pesquisar no sentido progressivo

Pesquisar no sentido regressivo

Localização de um disco através do respectivo número — Selecção directa dos discos

Carregue na tecla numérica que corresponde ao número do disco pretendido.
O aparelho inicia a reprodução do disco pretendido no dispositivo actual.

Leitura óptica das faixas — Pesquisa sequencial

Pode reproduzir os primeiros 10 segundos de todas as faixas do disco actual.

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT) e depois várias vezes em (9) (P MODE) até aparecer a indicação "INTRO" no visor.

2 Carregue em (10) (→) para seleccionar "INTRO-ON".
O aparelho activa a função Intro Scan.

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "INTRO-OFF" no ponto 2.

Reprodução repetitiva das faixas — Reprodução repetitiva

Pode seleccionar:
• REP-1 para repetir uma faixa.
• REP-2 para repetir um disco.

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).

2 Carregue em (4) (REP) repetidamente até aparecer a programação pretendida.

→ REP-1 → REP-2 → REP-OFF

O aparelho inicia a reprodução repetitiva.

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "REP-OFF" no ponto 2.

P

Reprodução das faixas por ordem aleatória

— Reprodução aleatória

Pode seleccionar:
- SHUF-1 para reproduzir as faixas do disco actual por ordem aleatória.
- SHUF-ALL para reproduzir todas as faixas por ordem aleatória.

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).

2 Carregue em (5) (SHUF) repetidamente até aparecer a programação pretendida.

→ SHUF-1 → SHUF-ALL → SHUF-OFF

O aparelho inicia a reprodução aleatória.

3 Carregue em (SHIFT).

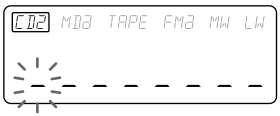
Para voltar ao modo de reprodução normal. seleccione "SHUF-OFF" no ponto 2.

Identificação de CD

— Lista de títulos (Permutador de CD com função de ficheiro personalizado)

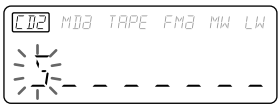
Pode identificar os discos com um nome personalizado. Pode introduzir até 8 caracteres para cada disco. Se identificar um CD, pode seleccionar faixas específicas para reprodução (página 24).

1 Reproduza o CD e carregue em (PTY/FILE) durante dois segundos.



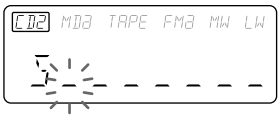
2 Introduza os caracteres.

❶ Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para seleccionar os caracteres pretendidos.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



Se rodar o botão no sentido inverso aos ponteiros do relógio, os caracteres aparecem pela ordem inversa.
Se quiser introduzir um espaço em branco entre os caracteres, seleccione "_" (traço inferior).

❷ Carregue em (10) (→), depois de localizar o carácter pretendido.
O cursor luminoso move-se para o espaço seguinte.



Se carregar em (7) (←), o cursor luminoso move-se para a esquerda.

❸ Repita os pontos ❶ e ❷ para introduzir o nome completo.

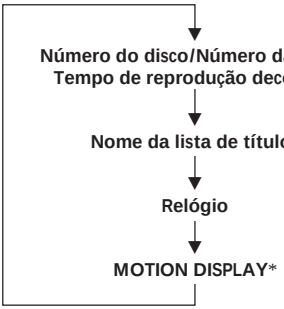
3 Para voltar ao modo de reprodução normal de CDs, carregue em (PTY/FILE) durante dois segundos.

Sugestão
Para apagar/corrigir um nome, digite "_" (traço inferior) para cada carácter.

Visualização da lista de titulos

Carregue em (DSPL) durante a reprodução de um CD.

Sempre que carregar em (DSPL) durante a reprodução de um CD, o elemento muda da seguinte forma:



** Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

Apagar a lista de títulos

P

1 Carregue em (CD/MD) repetidamente para seleccionar o permutador de CDs.

2 Carregue em (PTY/FILE) durante dois segundos.

3 Carregue em (DSPL) durante dois segundos.

4 Rode o botão para seleccionar o nome que pretende apagar.

5 Carregue em (6) (ENTER) durante dois segundos.
O nome é apagado.
Repita os passos 4 e 5, se quiser apagar outros nomes.

6 Carregue em (PTY/FILE) durante dois segundos.
O aparelho volta ao modo de reprodução normal de CDs.

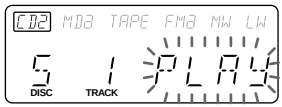
Selecção das faixas específicas para reprodução

— Banco (Permutador de CD com função de ficheiro personalizado)

Se identificar o disco, pode programar o aparelho para ignorar as faixas desnecessárias e apenas reproduzir as faixas pretendidas.

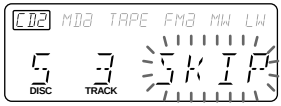
1 Inicie a reprodução, carregue em (SHIFT) e depois (9) (P MODE) durante dois segundos.

Modo de edição do banco



Nota
Se não identificar o disco, o modo de edição do banco não aparece e o modo de edição de programas aparece no visor. Para voltar ao modo de reprodução normal, carregue em (SHIFT).

2 Carregue num dos lados de (SEEK/AMS) para seleccionar o número da faixa que pretende saltar e depois carregue em (6) (ENTER).



A indicação no visor muda de “PLAY” para “SKIP”. Se quiser voltar à indicação “PLAY”, carregue novamente em (6) (ENTER).

3 Se quiser programar o modo “PLAY” ou “SKIP” em todas as faixas, repita o ponto 2.

4 Carregue em (9) (P MODE) durante dois segundos.
O aparelho volta ao modo de reprodução normal de CDs.

5 Carregue em (SHIFT).

Notas
- *Pode programar o modo “PLAY” e “SKIP” para 24 faixas.*
- *Não pode programar o modo “SKIP” para todas as faixas.*

Reproduzir apenas as faixas específicas

Pode seleccionar:
- BANK-ON para reproduzir as faixas com a programação “PLAY”.
- BANK-INV (Inverso) para reproduzir as faixas com a programação “SKIP”.

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT) e depois várias vezes em (9) (P MODE) até que a indicação “BANK” apareça no visor.

2 Carregue em (10) (→) para seleccionar o modo pretendido.

→ BANK-ON → BANK-INV → BANK-OFF

A reprodução inicia-se a partir da faixa imediatamente a seguir à faixa que está a ser reproduzida.

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione “BANK-OFF” no ponto 2 acima.

Informação adicional

Precauções

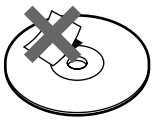
- Se o seu automóvel estiver estacionado ao sol, fazendo com que a temperatura no seu interior aumente consideravelmente, deixe o aparelho arrefecer antes de utilizá-lo.
- Se o aparelho não estiver a receber corrente, verifique primeiro as ligações. Se estiver tudo em ordem, verifique o fusível.
- Se o sistema de 2 altifalantes não reproduzir som, regule o controlo fader para a posição central.
- Se o automóvel estiver equipado com uma antena eléctrica, não se esqueça de que esta estica automaticamente enquanto o aparelho está a funcionar.

Se tiver alguma dúvida ou problema relacionado com o aparelho que não esteja abrangido neste manual, contacte o agente Sony mais próximo.

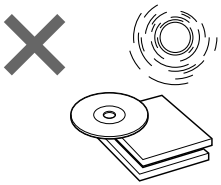
Notas sobre o manuseamento dos CD

Um disco sujo ou defeituoso pode provocar cortes de som durante a reprodução. Para que o som seja o melhor possível, manuseie o disco da seguinte maneira.
Segure no disco pela extremidade. Se quiser manter o disco limpo, não toque na respectiva superfície.

Não cole papel nem fita adesiva na superfície com etiqueta.



Não exponha os discos à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor como condutas de ar quente nem os deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no seu interior.



Antes de reproduzir os discos, limpe-os com um pano de limpeza opcional. Limpe os discos a partir do centro.
Não utilize dissolventes como benzina, diluente, produtos limpeza disponíveis no mercado ou sprays anti-estáticos próprios para discos analógicos.

P

Notas sobre a condensação da humidade

Num dia chuvoso ou num local muito húmido, é possível que a humidade se condense na lente que se encontra no interior do leitor de CD. Se isto acontecer, o aparelho não funciona correctamente. Neste caso, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.

Para reproduzir CD de 8 cm

Utilize o adaptador de discos compactos single opcional da Sony (CSA-8) para proteger o leitor de CD de possíveis danos.

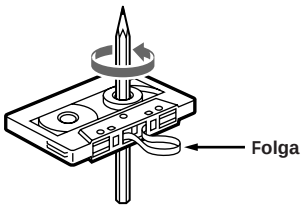
Para manter a boa qualidade do som

Se existirem suportes para copos próximo do equipamento de áudio, tome cuidado para não entornar sumos ou outras bebidas em cima do equipamento. Os resíduos de açúcar acumulados neste aparelho ou nas fitas das cassetes podem contaminar as cabeças de reprodução, diminuir a qualidade do som ou até impedir a reprodução de som.
Os kits de limpeza para cassetes não eliminam o açúcar depositado nas cabeças de reprodução.

Notas sobre as cassetes

Cuidados a ter com as cassetes

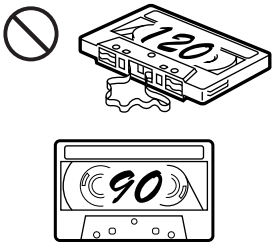
- Não toque na superfície da cassete, pois a sujidade ou o pó podem sujar as cabeças.
- Mantenha as cassetes longe de equipamento com ímanes integrados como, por exemplo, altifalantes e amplificadores, pois podem provocar a desgravação ou distorções na cassete.
- Não exponha as cassetes à luz solar directa, a temperaturas extremamente baixas ou à humidade.
- As cassetes com fitas um pouco soltas podem ficar presas dentro da máquina. Antes de introduzir uma cassete, utilize um lápis ou um objecto semelhante para rodar a bobina e eliminar as folgas.



• As cassetes deformadas ou as etiquetas descoladas podem dificultar a introdução ou a remoção das cassetes. Retire ou substitua as etiquetas descoladas.

Cassetes com uma duração superior a 90 minutos

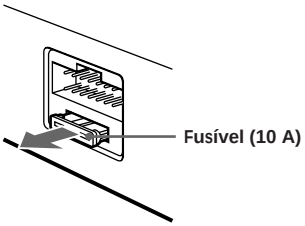
Não se recomenda a utilização de cassetes com uma duração superior a 90 minutos excepto para reproduções muito longas. As fitas utilizadas nestas cassetes são muito finas e esticam com muita facilidade. Se ouvir e parar muitas vezes estas cassetes pode fazer com que as fitas fiquem presas no mecanismo.



Manutenção

Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, utilize um fusível com a amperagem correcta. Se o fusível rebentar, verifique a ligação à corrente e substitua o fusível. Se o fusível rebentar novamente, pode tratar-se de uma avaria interna. Neste caso, consulte o agente Sony mais próximo.

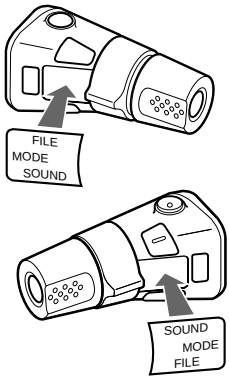


Advertência

Nunca utilize um fusível com uma amperagem superior à especificada no aparelho. Se o fizer, corre o risco de danificar o aparelho.

Colar a etiqueta no comando rotativo

Pode controlar o aparelho com o comando rotativo opcional (RM-X4S).
No comando rotativo, utilize apenas as etiquetas fornecidos com este aparelho. Não pode utilizar as etiquetas fornecidas com o comando.
Depois de montar o comando roativo, cole a etiqueta mostrada na figura abaixo.



Especificações

Secção do leitor de CD

Relação sinal / ruído	96 dB
Resposta em frequência	10 – 20.000 Hz
Oscilação e vibração	abaixo do limite mensurável

Secção do leitor de cassetes

Faixas	4-faixas 2-canais estéreo
Oscilação e flutuação	0,08 % (WRMS)
Resposta em frequência	30 – 18.000 Hz
Relação sinal-ruído	

Tipo de cassete	Dolby B NR	Dolby NR desactivado
TYPE II, IV	67 dB	58 dB
TYPE I	64 dB	55 dB

Secção do sintonizador

FM

área de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz
Sensibilidade utilizável	9 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal / ruído	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0,7 % (estéreo), 0,4 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta em frequência	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Area de sintonização	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,71 MHz / 450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 50 µV

Secção do amplificador de potência

Saídas	Saídas dos altifalantes (conectores vedantes)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Potência máxima de saída	35 W × 4 (a 4 ohms)

Geral

Saídas	Saídas de linha (2) Fio de controlo do relé da antena eléctrica Fio de controlo do amplificador de potência Carga de controlo ATT do telefone
Controlos de som	Graves ±10 dB at 100 Hz Agudos ±10 dB at 10 kHz
Requisitos de alimentação	Bateria do automóvel com 12 V CC (negativo à massa)
Dimensões	aprox. 178 × 100 × 173 mm (l / a / p)
Dimensões de montagem	aprox. 178 × 100 × 155 mm (l / a / p)
Peso	aprox. 2,2 kg
Acessórios fornecidos	Peças para instalação e ligações (1 conjunto) Tampa fingida (1) Etiquetas para o comando rotativo opcional (2)
Acessórios opcionais	Comando rotativo RM-X4S Cabo BUS (fornecido com um cabo de pinos RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Adaptador de discos compactos CSA-8
Equipamento opcional	Dispositivo de CDs CDX-805 (10 discos), CDX-715 (10 discos), CDX-T65 (6 discos), CDX-T62 (6 discos) Dispositivo de MDs MDX-62 Selector de fonte XA-C30

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

P

Guia de resolução de problemas

A lista de verificação seguinte ajuda a resolver os problemas que possam ocorrer no aparelho. Antes de consultar a lista apresentada abaixo, verifique os procedimentos de funcionamento e de ligação.

Geral

Problema	Causa/Solução
Sem som.	• Cancele a função ATT. • Nos sistemas de 2 altifalantes, regule o controlo fader para a posição central. • Rode o anel no sentido dos ponteiros do relógio para regular o volume.
O conteúdo da memória foi apagado.	• O cabo de alimentação ou a bateria estão desligados. • Carregou na tecla reset. → Volte a memorizar o conteúdo.
Não se ouve o sinal sonoro.	O sinal sonoro está atenuado.

Reprodução de CD/MD

Problema	Causa/Solução
Não consegue introduzir um disco.	• Já introduziu outro CD. • O CD foi mal introduzido ou introduzido ao contrário (MD).
Não consegue reproduzir.	Disco defeituoso MD ou sujo de pó CD.
O disco é ejectado automaticamente.	A temperatura ambiente é superior a 50°C.
As teclas de funcionamento não funcionam.	Carregue na tecla reinicialização.
Há cortes de som por causa das vibrações.	• Instalou o aparelho num ângulo superior a 20°. • Não instalou o aparelho numa superfície dura do automóvel.

Reprodução da cassete

Problema	Causa/Solução
O som da reprodução está distorcido.	A cabeça da cassete está suja. → Limpe-a.
A função AMS não está a funcionar bem.	• Existe ruído no intervalo entre as faixas. • Existe um espaço em branco muito curto (inferior a quatro segundos). • Carregou em ▶▶| da tecla (SEEK/AMS) imediatamente antes das faixas seguintes. • Carregou em |◀◀ na tecla (SEEK/AMS) imediatamente a seguir ao início da faixa. • Uma pausa longa, uma passagem de baixas frequências ou um nível de som muito baixo, foram considerados como um espaço em branco.

Recepção de rádio

Problema	Causa/Solução
Não consegue efectuar a sintonização pré-programada.	• Memorize a frequência correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco.
Não consegue efectuar a sintonização automática.	O sinal de transmissão é muito fraco. → Utilize a sintonização manual.
A indicação "ST" está a piscar.	• Sintonize a frequência de forma correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco. → Regule para o modo Mono (página 13).

Funções RDS

Problema	Causa/Solução
A função SEEK é activada poucos segundos depois de começar a ouvir o rádio.	Não se trata de uma estação TP ou o sinal é muito fraco. → Carregue em (AF/TA) até aparecer a indicação "AF,TA-OFF".
Não consegue sintonizar estações com informações sobre o trânsito.	• Active "TA". • A estação não transmite informações sobre o trânsito embora seja TP. → Sintonize outra estação.
PTY mostra "NONE".	A estação não especifica o tipo de programa.

P

Mensagens de erro no visor (com o permutador de CD/MD opcional ligado(s))

As indicações mencionadas abaixo piscam durante cinco segundos e depois ouve-se sinal sonoro.

Visor	Causa	Solução
NO MAG	Não introduziu o carregador de discos no permutador de CD / MD.	Introduza o carregador discos no permutador CD / MD.
NO DISC	Não introduziu discos no permutador de CD / MD.	Introduza os discos no permutador de CD / MD.
NG DISC	Há um problema que impede a reprodução de um CD / MD.	Introduza outro CD / MD.
ERROR*1	O CD está sujo ou foi introduzido ao contrário.*2	Limpe ou introduza o CD correctamente.
	Não consegue reproduzir um MD devido a um problema.*2	Introduza outro MD.
BLANK*1	Não há faixas gravadas no MD.*2	Reproduza um MD com faixas gravadas.
RESET	Não consegue utilizar o permutador de CD / MD devido a um problema.	Carregue na tecla reset do aparelho.
NO READY	O compartimento do permutador de MD está aberto ou os MD não estão correctamente introduzidos.	Feche o compartimento ou introduza os MD correctamente.
HI TEMP	A temperatura ambiente é superior a 50°C.	Espere até que temperatura desça abaixo dos 50°C.

*1 *Se ocorrer um erro durante a reprodução de um CD ou MD, o número de disco do CD ou do MD não aparece no visor.*

*2 *O número do disco que está a provocar o erro aparece no visor.*

Se as soluções acima mencionadas não o ajudarem a resolver o problema, contacte o agente Sony mais próximo.

Sony Corporation Printed in France